

Andis Pulse ZR II GALAXY

79205AND · CZ · 2 × Li-ion

Před prvním použitím si pozorně přečtěte celý návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Při předání výrobku další osobě předejte i tento návod.

1. URČENÍ VÝROBKU

Pětirychlostní akumulátorový strojek s vyměnitelnou baterií a nabíjecím stojanem je určen ke stříhání čisté, suché a rozčesané srsti psů a dalších zvířat.

2. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

NEBEZPEČÍ – pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem:

1. Nesahejte pro přístroj, který spadl do vody – okamžitě jej odpojte ze zásuvky.
2. Nepoužívejte přístroj během koupání ani ve sprše.
3. Nepokládejte ani neskladujte přístroj tam, odkud může spadnout nebo být stažen do vany či umyvadla. Nepokládejte jej do vody ani jiné kapaliny.
4. Po použití odpojte přístroj ze zásuvky (s výjimkou nabíjení). Odpojujte tahem za zástrčku, ne za kabel.
5. Před čištěním, výměnou nebo nasazováním součástí přístroje odpojte ze zásuvky.

VAROVÁNÍ – pro snížení rizika popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění:

1. Přístroj zapojený do zásuvky nikdy nenechávejte bez dozoru.
2. Přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
3. Používejte přístroj jen k účelu popsanému v tomto návodu a pouze s příslušenstvím doporučeným společností Andis.
4. Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, pokud nefunguje správně, spadl, byl poškozen nebo spadl do vody. Předejte jej k prohlídce a opravě do autorizovaného servisu.
5. Kabel udržujte mimo horké povrchy. Poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze výrobce, jeho servis nebo kvalifikovaná osoba.
6. Do otvorů přístroje nic nevkládejte.
7. Nepoužívejte přístroj venku ani tam, kde se používají spreje nebo kde se podává kyslík.
8. Nepoužívejte přístroj s poškozenou nebo zlomenou čepelí či hřebenem – hrozí poranění kůže.
9. Čepele se při delším používání zahřívají – často je kontrolujte a mažte.
10. Během používání nenechávejte přístroj tam, kde by jej mohlo poškodit zvíře nebo kde by byl vystaven povětrnostním vlivům.
11. Používejte pouze napájecí zdroj dodaný s přístrojem. Přístroj udržujte v suchu.
12. Baterii nerozebírejte a nepokoušejte se ji vyměnit. Nedotýkejte se kovových kontaktů kovovými předměty ani částmi těla – hrozí zkrat, požár nebo vážné zranění.
13. Přístroj je určen výhradně ke stříhání a zastříhování srsti zvířat.

POZOR: Nikdy nemanipulujte se strojkem u tekoucí vody, nedávejte jej pod tekoucí vodu a neponořujte jej do vody – hrozí úraz elektrickým proudem a poškození strojeku.

3. NABÍJENÍ A POUŽÍVÁNÍ

Stříhejte vždy pouze čistou, suchou a rozčesanou srst. Špinavá, mokrá nebo zacuchaná srst ucpává a tupí čepele a může zvíře tahat za chlupy.

1. Adaptér zapojte do zásuvky 100–240 V, 50/60 Hz (se správnou koncovkou) a kabel připojte do zadní části nabíjecího stojanu.

2. Baterii můžete nabíjet ve strojkem (vypnutý strojek zasuňte do stojanu) nebo samostatně: posuňte kryt baterie za vyznačenou plošku (obrázek A), baterii vyjměte a vložte do otvoru stojanu (obrázek C).

3. Před prvním použitím baterii plně nabijte. Mírné zahřívání strojeku a adaptéru při nabíjení je normální.

4. Kontrolka stojanu svítí při nabíjení červeně, po nabití zeleně (obrázek C). Strojek nebo baterii lze ze stojanu kdykoli vyjmout.

- Zapnutí / vypnutí: hlavním vypínačem ON/OFF (obrázek B).
- Rychlost (5 stupňů): posuvné tlačítko směrem k čepeli rychlost zvyšuje, směrem od čepele snižuje. Stupeň ukazují LED (obrázek D). Strojek si nastavenou rychlost pamatuje.
- Kontrolka strojeku: zelená = vysoké nabití, žlutá = střední, červená = nízké – baterii brzy nabijte. Automatické vypnutí chrání baterii a není poruchou.
- Stav samostatné baterie: stiskněte tlačítko na spodní straně baterie (obrázek E). Zelená = dostatečně nabitá, červená = méně než cca 15 minut provozu, nesvítí = ihned nabijte.
- Výměna baterie: stiskněte posuvnou plošku na zadní straně a baterii vysuňte (obrázek A); novou zasuňte.
- Bliká kontrolka stojanu? Očistěte nabíjecí kontakty strojeku, baterie a stojanu suchým hadříkem. Kontrolka zhasne i tehdy, když je baterie na nabíjení příliš horká – po vychladnutí se nabíjení obnoví.

Sejmutí a nasazení stříhací hlavice

- Sejmutí: strojek vypněte, zatlačte na čepel palci (obrázek F) a vysuňte ji z drážek (obrázek G). Zaklapnuté drážky vysuňte malým šroubovákem (obrázek H).
- Nasazení: nasuňte hlavici na drážky (obrázek G), zapněte strojek a zatlačte čepel ke strojkem, až zaklapne.

4. PÉČE O ČEPELE

Vnitřní mechanismus je trvale promazán z výroby. Kromě údržby popsané v tomto návodu neprovádějte žádnou další údržbu – svěřte ji autorizovanému servisu Andis (kontakt přes distributora, viz poslední kapitola).

Teplota čepele

Při vysokých otáčkách se čepele zahřívají, zejména při stříhání nakrátko. Teplotu často kontrolujte. Pokud jsou čepele příliš horké, ponořte samotné čepele do přípravku Andis Blade Care Plus nebo naneste Andis Cool Care Plus a poté olej Andis Clipper Oil. Můžete také vyměnit čepel za jinou stejné velikosti.

Mazání a čištění

- Čepele olejujte před, během a po každém použití. Pruhy ve stříhu nebo pomalejší chod jsou znamením, že čepele potřebují olej. Naneste několik kapek oleje na přední a boční stranu čepelí (obrázek J) a přebytek otřete měkkým suchým hadříkem.
- Oleje ve spreji chladí, ale nemažou dostatečně.
- Chlupy z čepelí odstraňte malým kartáčkem. K důkladnému čištění ponořte čepele (pouze čepele!) zapnutého strojeku do mělké misky s přípravkem Andis Blade Care Plus, pak strojek vypněte a čepele osušte.
- Pokud čepele ani po vyčištění nestříhají, mohou být mezi horní a spodní čepelí zachycené chlupy. Sejměte čepel, posuňte horní čepel na stranu (bez uvolnění napínavé pružiny a bez úplného vysunutí zpod ní), otřete

plochy mezi čepelemi a kápněte olej na místo styku čepelí a do vodící drážky pružiny (obrázek K). Totéž opakujte na druhé straně a horní čepel vystředte.

- Zlomené nebo poškozené čepele vždy vyměňte.
- Strojek skladujte čepelemi dolů, aby olej nestékal do těla strojeku.
- Otupené čepele vyměňte za novou sadu; některé čepele lze nechat naostřit.

Při olejování držte strojek v poloze podle obrázku I, aby se olej nedostal do motoru.

Výměna sestavy pohonu čepelí

Pokud čepele nestříhají správně ani po vyzkoušení jiné čepele, může být nutné vyměnit sestavu pohonu:

1. Sejměte stříhací hlavici (obrázek G) a kryt pohonu (obrázek L).
2. Vyšroubujte upevňovací šrouby pohonu (obrázek M). Všímněte si polohy sestavy a vyjměte ji (obrázek **N**).
3. Ložisko pohonu musí být v nejnižší poloze – případně jej posuňte prstem (obrázky O a P).
4. Nasadte novou sestavu, zarovnejte otvory a zatlačte dolů. Přišroubujte ji, nasadte kryt pohonu a čepel (obrázek G).

5. PÉČE O LI-ION BATERII

- Baterie nemá paměťový efekt – strojek můžete kdykoli dobít. Nejlépe funguje při častém používání.
- Při několikaměsíčním nepoužívání skladujte strojek částečně vybitý a odpojený od nabíječky.
- Nenabíjejte a neskladujte strojek u topení ani na přímém slunci; nejlépe se nabíjí při stabilní teplotě.
- Kapacita baterie se s časem a intenzivním používáním snižuje. Nová baterie může plné kapacity dosáhnout až po několika cyklech.
- Při likvidaci odevzdejte výrobek vcelku – baterii je nutné recyklovat jako Li-ion baterii.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobek	Bateriový stříhací stroj
Značka / model	Andis Pulse ZR II GALAXY
Kód produktu	79205AND
Adaptér	100-240 V / 50-60 Hz
Baterie	Li-ion, vyměnitelná (2 ks v balení)
Rychlosti	5
Nabíjení	Nabíjecí stojan pro stroj i baterii

7. LIKVIDACE

Výrobek a baterie nepatří do směsného odpadu. Odevzdejte elektrozařízení a baterie do odpovídajícího místa zpětného odběru. Obal vytrďte podle materiálu.

8. ZÁRUKA A REKLAMACE

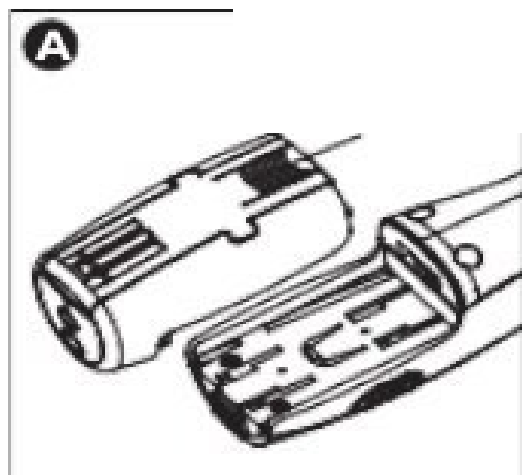
Spotřebitel má zákonná práva z vadného plnění. Reklamací uplatněte u prodejce a přiložte doklad o koupi. Běžné opotřebení čepelí či snížení kapacity baterie samo o sobě nepředstavuje výrobní vadu.

9. VÝROBCE A KONTAKT

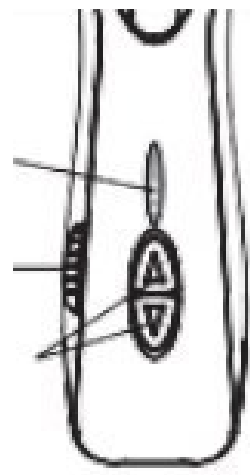
Výrobce

Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

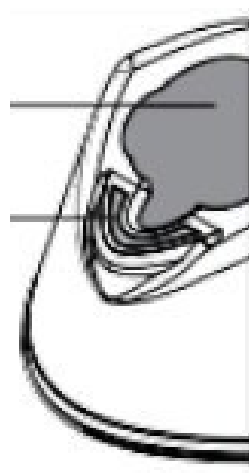
Prodejce a zákaznický kontakt	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO: 11814969 · DIČ: CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz
--------------------------------------	--



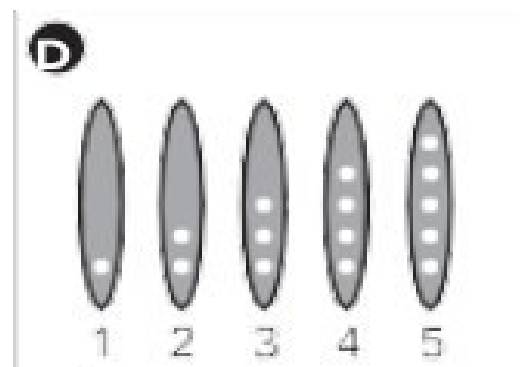
A — Posuvná ploška



B — Ovládání rychlosti



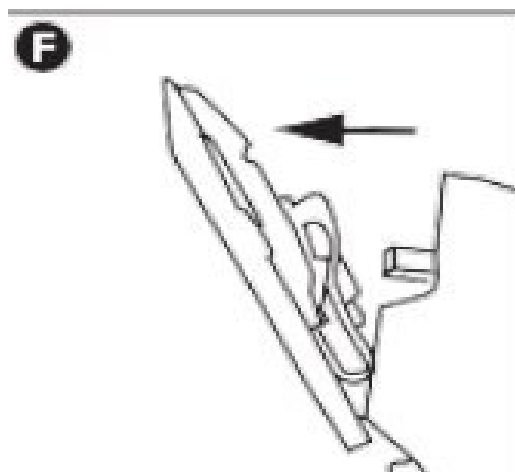
C — Nabíjecí konektor



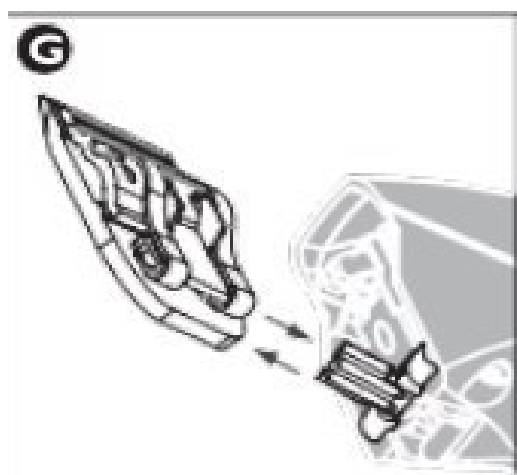
D — Ukazatel rychlosti



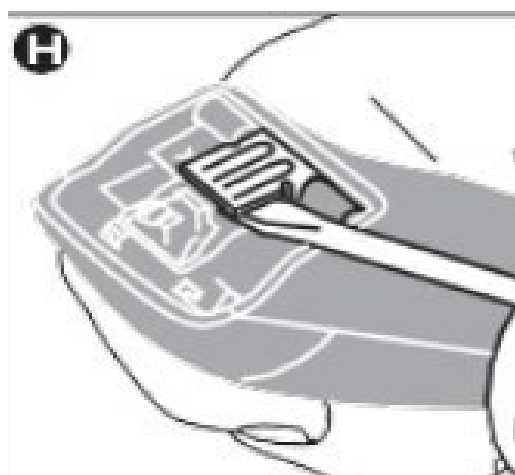
E — Ukazatel nabití



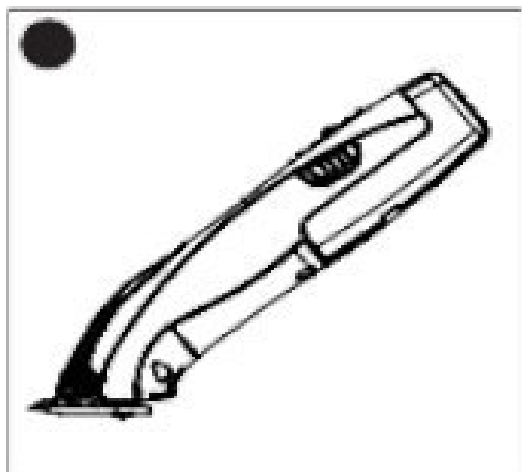
F — Sejmutí čepele



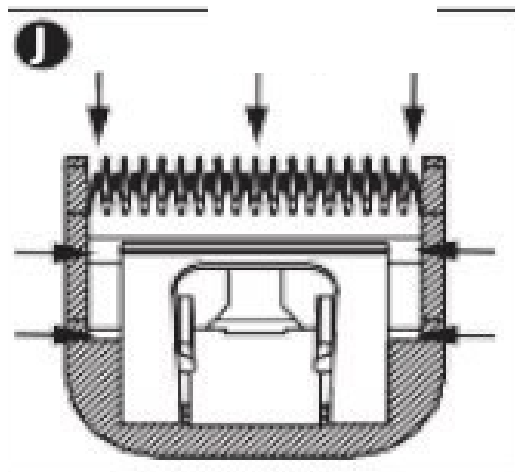
G — Nasazení čepele



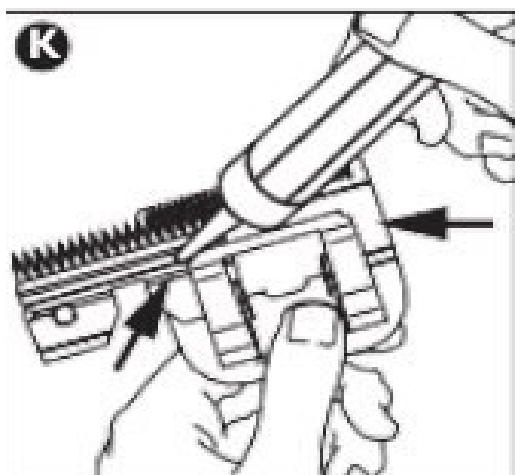
H — Zajištění čepele



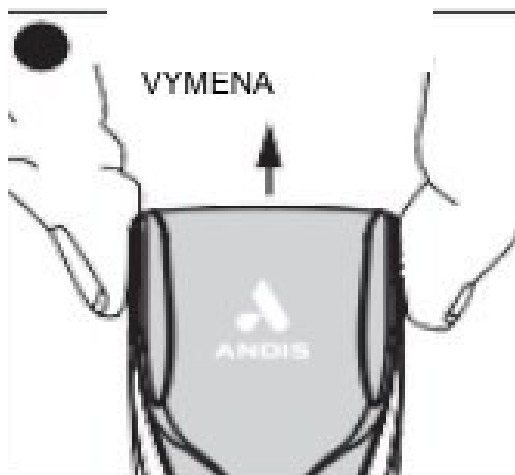
I — Poloha při olejování



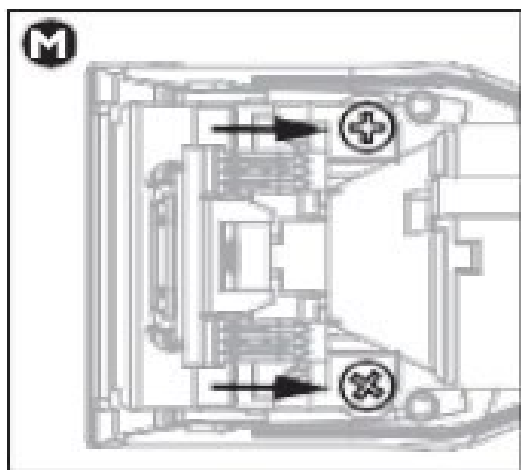
J — Mazací body



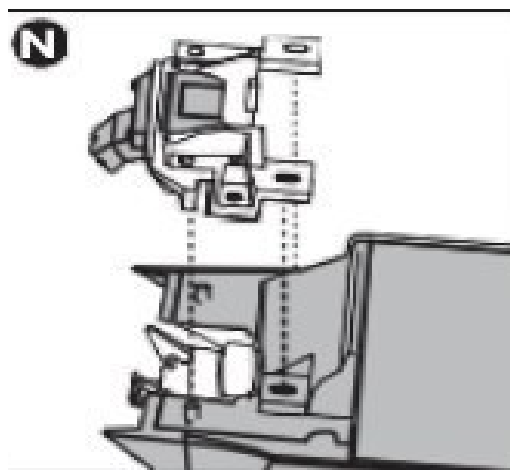
K — Čištění čepele



L — Vyjmutí baterie



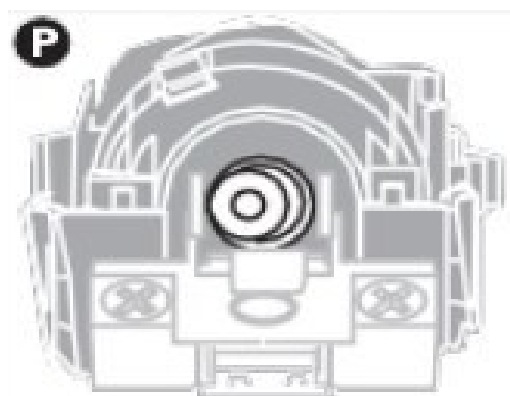
M — Šrouby pohonu



N — Výměna pohonu



O — Správná poloha



P — Nesprávná poloha

Andis Pulse ZR II GALAXY

79205AND · SK · 2 × Li-ion

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte celý návod a uschovajte ho na neskoršie použitie. Pri odovzdaní výrobku inej osobe odovzdajte aj tento návod.

1. URČENIE VÝROBKU

Päťrýchlostný akumulátorový strojček s vymeniteľnou batériou a nabíjacím stojanom je určený na strihanie čistej, suchej a rozčesanej srsti psov a ďalších zvierat.

2. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

NEBEZPEČENSTVO – na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom:

1. Nesiahajte po prístroji, ktorý spadol do vody – okamžite ho odpojte zo zásuvky.
2. Nepoužívajte prístroj počas kúpania ani v sprche.
3. Nekladte ani neskladujte prístroj tam, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutý do vane či umývadla. Nekladte ho do vody ani inej kvapaliny.
4. Po použití odpojte prístroj zo zásuvky (s výnimkou nabíjania). Odpájajte ťahom za zástrčku, nie za kábel.
5. Pred čistením, výmenou alebo nasadzovaním súčastí prístroj odpojte zo zásuvky.

VAROVANIE – na zníženie rizika popálenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia:

1. Prístroj zapojený do zásuvky nikdy nenechávajte bez dozoru.
2. Prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúseností iba pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní a ak chápu súvisiace riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Používajte prístroj iba na účel opísaný v tomto návode a iba s príslušenstvom odporúčaným spoločnosťou Andis.
4. Nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom alebo zástrčkou, ak nefunguje správne, spadol, bol poškodený alebo spadol do vody. Odovzdajte ho na prehliadku a opravu do autorizovaného servisu.
5. Kábel udržiavajte mimo horúcich povrchov. Poškodený napájací kábel smie vymeniť iba výrobca, jeho servis alebo kvalifikovaná osoba.
6. Do otvorov prístroja nič nekladajte.
7. Nepoužívajte prístroj vonku ani tam, kde sa používajú spreje alebo kde sa podáva kyslík.
8. Nepoužívajte prístroj s poškodenou alebo zlomenou čepeľou či hrebeňom – hrozí poranenie kože.
9. Čepele sa pri dlhšom používaní zahrievajú – často ich kontrolujte a mažte.
10. Počas používania nenechávajte prístroj tam, kde by ho mohlo poškodiť zviera alebo kde by bol vystavený poveternostným vplyvom.
11. Používajte iba napájací zdroj dodaný s prístrojom. Prístroj udržiavajte v suchu.
12. Batériu nerozoberajte a nepokúšajte sa ju vymeniť. Nedotýkajte sa kovových kontaktov kovovými predmetmi ani časťami tela – hrozí skrat, požiar alebo vážne zranenie.
13. Prístroj je určený výhradne na strihanie a zastrihávanie srsti zvierat.

POZOR: Nikdy nemanipulujte so strojčekom pri tečúcej vode, nedávajte ho pod tečúcu vodu a neponárajte ho do vody – hrozí úraz elektrickým prúdom a poškodenie strojčeka.

3. NABÍJANIE A POUŽÍVANIE

Strihajte vždy iba čistú, suchú a rozčesanú srst'. Špinavá, mokrá alebo zamotaná srst' upcháva a tupí čepele a môže zviera ťahať za chlpy.

1. Adaptér zapojte do zásuvky 100–240 V, 50/60 Hz (so správnou koncovkou) a kábel pripojte do zadnej časti nabíjacieho stojana.

2. Batériu môžete nabíjať v strojčeku (vypnutý strojček zasunúť do stojana) alebo samostatne: posuňte kryt batérie za vyznačenú plošku (obrázok A), batériu vyberte a vložte do otvoru stojana (obrázok C).

3. Pred prvým použitím batériu úplne nabite. Mierne zahrievanie strojčeka a adaptéra pri nabíjaní je normálne.

4. Kontrolka stojana svieti pri nabíjaní červeno, po nabití zeleno (obrázok C). Strojček alebo batériu možno zo stojana kedykoľvek vybrať.

- Zapnutie / vypnutie: hlavným vypínačom ON/OFF (obrázok B).
- Rýchlosť (5 stupňov): posuvné tlačidlo smerom k čepeli rýchlosť zvyšuje, smerom od čepele znižuje. Stupeň ukazujú LED (obrázok D). Strojček si nastavenú rýchlosť pamätá.
- Kontrolka strojčeka: zelená = vysoké nabitie, žltá = stredné, červená = nízke – batériu čoskoro nabite. Automatické vypnutie chráni batériu a nie je poruchou.
- Stav samostatnej batérie: stlačte tlačidlo na spodnej strane batérie (obrázok E). Zelená = dostatočne nabitá, červená = menej ako cca 15 minút prevádzky, nesvieti = ihneď nabite.
- Výmena batérie: stlačte posuvnú plošku na zadnej strane a batériu vysuňte (obrázok A); novú zasunúť.
- Bliká kontrolka stojana? Očistite nabíjacie kontakty strojčeka, batérie a stojana suchou handričkou. Kontrolka zhasne aj vtedy, keď je batéria na nabíjanie príliš horúca – po vychladnutí sa nabíjanie obnoví.

Zloženie a nasadenie strihacej hlavice

- Zloženie: strojček vypnite, zatlačte na čepeľ palcami (obrázok F) a vysuňte ju z drážok (obrázok G). Zaklapnuté drážky vysuňte malým skrutkovačom (obrázok H).
- Nasadenie: nasuňte hlavicu na drážky (obrázok G), zapnite strojček a zatlačte čepeľ k strojčeku, až zaklapne.

4. STAROSTLIVOSŤ O ČEPELE

Vnútorňý mechanizmus je trvalo premazaný z výroby. Okrem údržby opísanej v tomto návode nevykonávajte žiadnu ďalšiu údržbu – zverte ju autorizovanému servisu Andis (kontakt cez distribútora, pozri poslednú kapitolu).

Teplota čepele

Pri vysokých otáčkach sa čepele zahrievajú, najmä pri strihaní nakrátko. Teplotu často kontrolujte. Ak sú čepele príliš horúce, ponorte samotné čepele do prípravku Andis Blade Care Plus alebo naneste Andis Cool Care Plus a potom olej Andis Clipper Oil. Môžete tiež vymeniť čepeľ za inú rovnakej veľkosti.

Mazanie a čistenie

- Čepele olejujte pred, počas a po každom použití. Pruhy v strihu alebo pomalší chod sú znakom, že čepele potrebujú olej. Naneste niekoľko kvapiek oleja na prednú a bočnú stranu čepeľí (obrázok J) a prebytok utrite mäkkou suchou handričkou.
- Oleje v spreji chladia, ale nemažú dostatočne.

- Chlpy z čepeľí odstráňte malou kefkou. Na dôkladné čistenie ponorte čepele (iba čepele!) zapnutého strojčeka do plytkej misky s prípravkom Andis Blade Care Plus, potom strojček vypnite a čepele osušte.
- Ak čepele ani po vyčistení nestrihajú, môžu byť medzi hornou a spodnou čepeľou zachytené chlpy. Zložte čepeľ, posuňte hornú čepeľ nabok (bez uvoľnenia napínacej pružiny a bez úplného vysunutia spod nej), utrite plochy medzi čepeľami a kvapnite olej na miesto styku čepeľí a do vodiacej drážky pružiny (obrázok K). To isté zopakujte na druhej strane a hornú čepeľ vystredte.
- Zlomené alebo poškodené čepele vždy vymeňte.
- Strojček skladujte čepeľami nadol, aby olej nestekal do tela strojčeka.
- Otupené čepele vymeňte za novú sadu; niektoré čepele možno dať naostriť.

Pri olejovaní držte strojček v polohe podľa obrázka I, aby sa olej nedostal do motora.

Výmena zostavy pohonu čepeľí

Ak čepele nestrihajú správne ani po vyskúšaní inej čepele, môže byť potrebné vymeniť zostavu pohonu:

1. Zložte strihaciu hlavicu (obrázok G) a kryt pohonu (obrázok L).
2. Vyskrutkujte upevňovacie skrutky pohonu (obrázok M). Všímajte si polohu zostavy a vyberte ju (obrázok N).
3. Ložisko pohonu musí byť v najnižšej polohe – prípadne ho posuňte prstom (obrázky O a P).
4. Nasadte novú zostavu, zarovnajzte otvory a zatlačte nadol. Priskrutkujte ju, nasadte kryt pohonu a čepeľ (obrázok G).

5. STAROSTLIVOSŤ O LI-ION BATÉRIU

- Batéria nemá pamäťový efekt – strojček môžete kedykoľvek dobiť. Najlepšie funguje pri častom používaní.
- Pri niekoľkomesačnom nepoužívaní skladujte strojček čiastočne vybitý a odpojený od nabíjačky.
- Nenabíjajte a neskladujte strojček pri kúrení ani na priamom slnku; najlepšie sa nabíja pri stabilnej teplote.
- Kapacita batérie sa časom a intenzívnym používaním znižuje. Nová batéria môže plnú kapacitu dosiahnuť až po niekoľkých cykloch.
- Pri likvidácii odovzdajte výrobok vcelku – batériu je nutné recyklovať ako Li-ion batériu.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobok	Batériový strihací strojček
Značka / model	Andis Pulse ZR II GALAXY
Kód produktu	79205AND
Adaptér	100-240 V / 50-60 Hz
Batéria	Li-ion, vymeniteľná (2 ks v balení)
Rýchlosti	5
Nabíjanie	Nabíjací stojan pre strojček aj batériu

7. LIKVIDÁCIA

Výrobok a batérie nepatria do zmesového odpadu. Elektrozariadenie a batérie odovzdajte na príslušnom zbernom mieste. Obal vytriedte podľa materiálu.

8. ZÁRUKA A REKLAMÁCIA

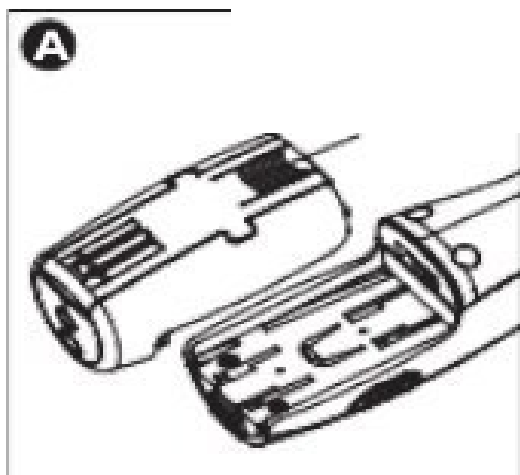
Spotrebiteľ má zákonné práva zo zodpovednosti za vady. Reklamáciu uplatnite u predávajúceho s dokladom o kúpe. Bežné opotrebovanie čepeľí ani prirodzené zníženie kapacity batérie samo osebe nie je výrobnou vadou.

9. VÝROBCA A KONTAKT

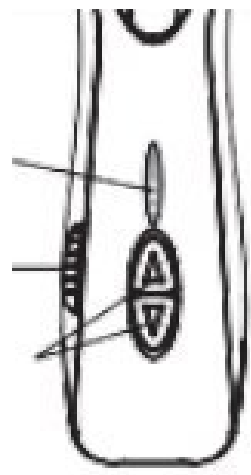
Výrobca

Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

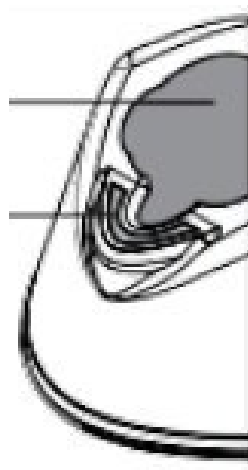
Predajca a zákaznícky kontakt	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO: 11814969 · DIČ: CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz
--------------------------------------	--



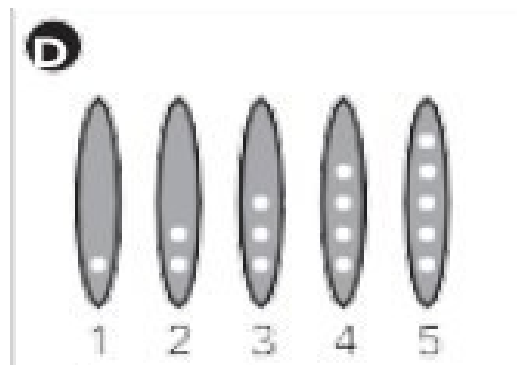
A — Posuvná plôška



B — Ovládanie rýchlosti



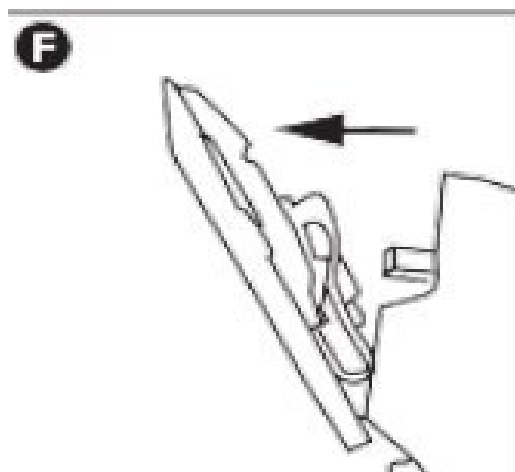
C — Nabíjací konektor



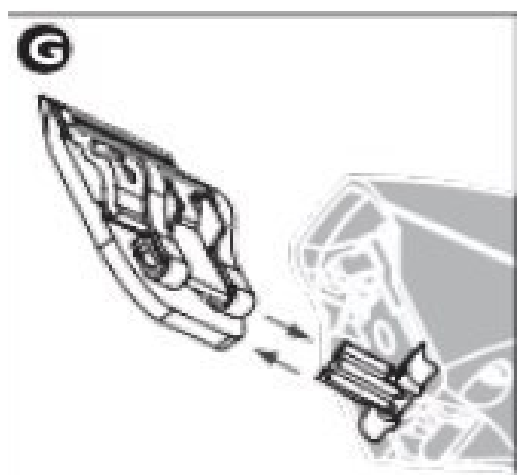
D — Ukazovateľ rýchlosti



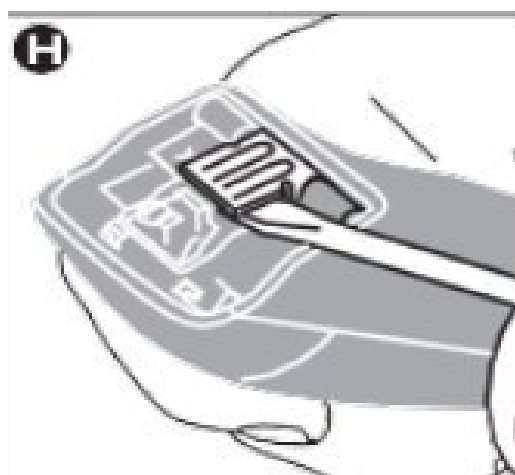
E — Ukazovateľ nabitia



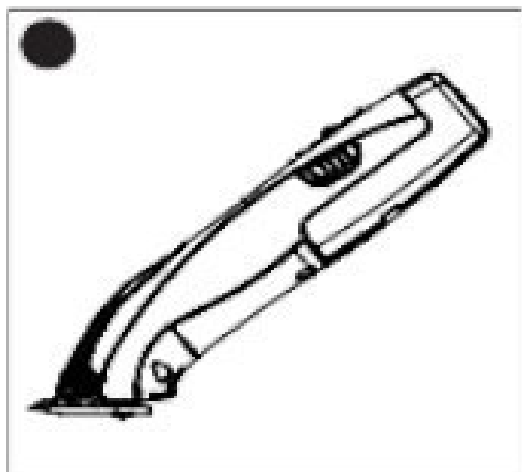
F — Zloženie čepele



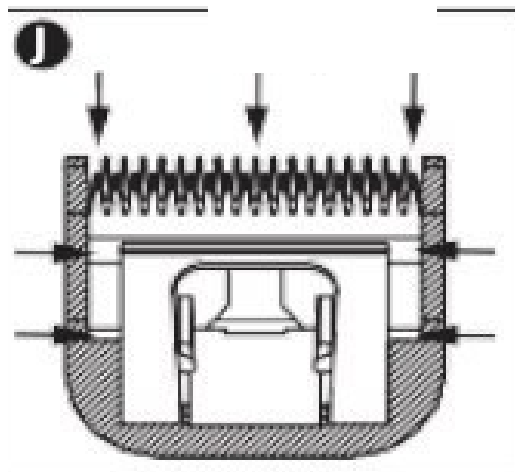
G — Nasadenie čepele



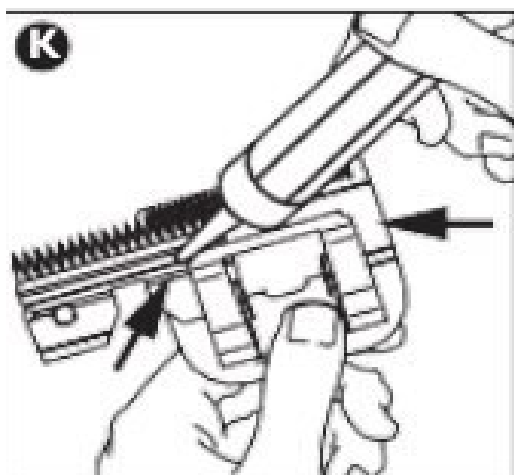
H — Zaistenie čepele



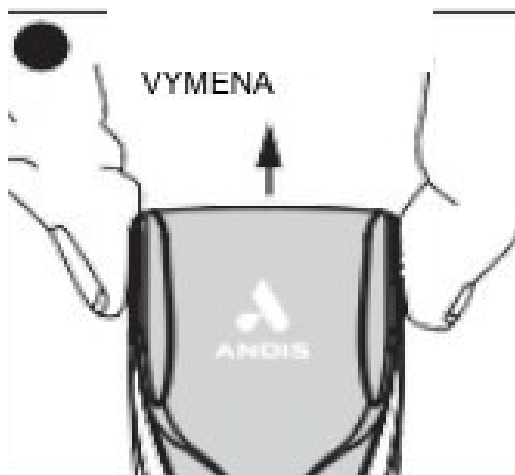
I — Poloha pri olejovaní



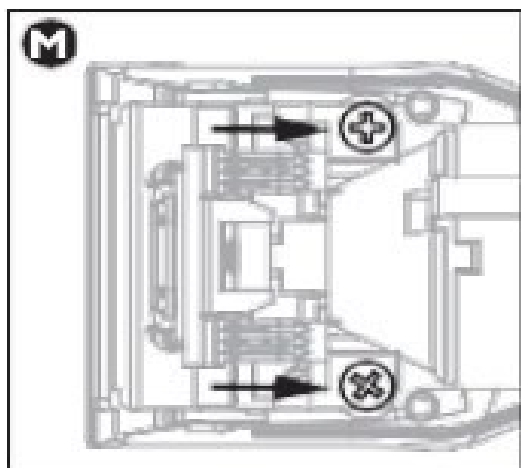
J — Miesta mazania



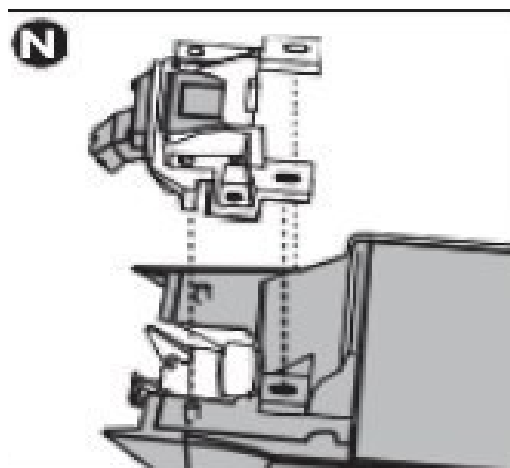
K — Čistenie čepele



L — Vybratie batérie



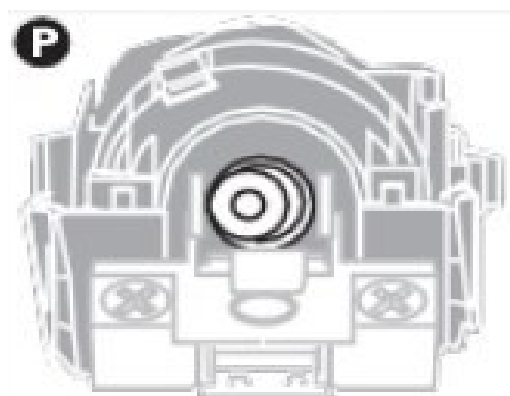
M — Skrutky pohonu



N — Výmena pohonu



O — Správna poloha



P — Nesprávna poloha

Andis Pulse ZR II GALAXY

79205AND · PL · 2 × Li-ion

1. PRZEZNACZENIE

Pięciobiegowa akumulatorowa maszynka do zwierząt z wymiennym akumulatorem oraz stacją ładującą; zestaw zawiera dwa akumulatory.

2. WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO – ryzyko porażenia prądem: (1) Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody; natychmiast odłączyć je od zasilania. (2) Nie używać w wannie ani pod prysznicem. (3) Nie odkładać w miejscu, skąd może spaść do umywalki lub wanny; nie zanurzać w żadnym płynie. (4) Po użyciu odłączyć od gniazdka, z wyjątkiem ładowania; wyciągać za wtyczkę, nigdy za przewód. (5) Odłączyć przed czyszczeniem oraz montażem i demontażem części. **OSTRZEŻENIE** Aby uniknąć oparzeń, pożaru, porażenia i obrażeń: (1) Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do sieci bez nadzoru. (2) Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności lub bez doświadczenia mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem albo po pouczeniu o bezpieczeństwie i zrozumieniu zagrożeń; dzieci nie mogą się bawić urządzeniem ani czyścić go bez nadzoru. (3) Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i z akcesoriami zalecanymi przez Andis. (4) Nie używać przy uszkodzonym przewodzie, wtyczce lub urządzeniu, po upadku, awarii albo kontakcie z wodą; oddać do autoryzowanego serwisu. (5) Trzymać kabel z dala od ciepła; uszkodzony kabel wymienia producent, jego serwis lub wykwalifikowana osoba. (6) Nie wkładać niczego w otwory. (7) Nie używać na zewnątrz ani w miejscu stosowania aerozoli lub tlenu. (8) Nie używać uszkodzonego ostrza lub nasadki; grozi skaleczeniem. (9) Podczas dłuższej pracy ostrza się nagrzewają; kontrolować temperaturę i smarować. (10) Chronić urządzenie przed zwierzętami i warunkami atmosferycznymi. (11) Używać wyłącznie dostarczonego zasilacza i utrzymywać urządzenie suche. (13) Wyłącznie do strzyżenia i przycinania sierści zwierząt. **UWAGA** Nie używać maszynki przy bieżącej wodzie, nie płukać jej pod kranem ani nie zanurzać. Ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia urządzenia. Akumulator wymieniać wyłącznie

3. OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE

Podłączyć zasilacz 100–240 V, 50/60 Hz do gniazda i stacji ładującej. Akumulator ładować w wyłączonej maszynce umieszczonej w stacji lub osobno po zdjęciu tylnej pokrywki (A/C). Przed pierwszym użyciem w pełni naładować. Dioda stacji podczas ładowania świeci czerwono, po naładowaniu zielono. Przełącznik ON/OFF (B). Pięć biegów: przesunąć regulator w stronę ostrza, aby zwiększyć szybkość, w przeciwną, aby zmniejszyć; wskazanie LED (D), pamięć ustawienia. Wskaźnik w maszynce: zielony – wysoki poziom, żółty – średni, czerwony – niski. Automatyczne wyłączenie chroni baterię. Na baterii przyciskiem na spodzie sprawdzić poziom (E): zielony wystarczający, czerwony poniżej około 15 min, brak światła – natychmiast naładować. Wymiana baterii: przesunąć zaczep z tyłu, wysunąć i wsunąć zapasową (A). Migającą diodę stacji sprawdzić, przecierając suche styki; przy przegrzaniu baterii ładowanie ruszy po ostygnięciu. Ostrze zdjąć przy wyłączonej maszynce, odchylić kciukami (F) i wysunąć z zawiasu (G); zatrzaśnięty zawias otworzyć małym śrubokrętem (H). Założyć na zawias, włączyć i docisnąć do kliknięcia (G).

4. CZYSZCZENIE, OSTRZA I KONSERWACJA

Mechanizm wewnętrzny został fabrycznie nasmarowany i nie wymaga dodatkowej konserwacji poza opisaną w instrukcji; naprawy powierzać autoryzowanemu serwisowi Andis. Ostrza mogą silnie się nagrzewać, szczególnie przy krótkim strzyżeniu: często sprawdzać temperaturę. Gorące ostrza schłodzić preparatem Andis Blade Care Plus lub Andis Cool Care Plus, a następnie nasmarować Andis Clipper Oil; można zamienić je na drugie ostrze o tej samej wielkości. Oliwić przed, w trakcie i po każdym użyciu, nanosząc kilka kropli z przodu i po bokach ostrza (rys. E); nadmiar wytrzeć suchą miękką ściereczką. Smary w sprayu chłodzą, ale nie zapewniają wystarczającego smarowania. Włosie usunąć szczoteczką. Aby dokładnie oczyścić, zanurzyć **WYŁĄCZNIE** ostrze pracującej maszynki w płytkim pojemniku z Andis Blade Care Plus, po czym wyłączyć i osuszyć ostrze. Wymienić ostrze złamane, uszkodzone lub stępione (niektóre ostrza można naostrzyć). Przechowywać i oliwić ostrzem skierowanym w dół, aby olej nie dostał się do silnika.

Oliwić ostrze z przodu i boków (J), przechowywać ostrzem do dołu (I). Gdy ostrze nie tnie, oczyścić przestrzeń między ostrzami bez zwalniania sprężyny, naoliwić (K) i wycentrować. Napęd: zdjąć ostrze (G), osłonę (L), śruby (M), wyjąć napęd (N); łożysko ustawić na dole (O/P), zamontować nowy i złożyć (G). Baterie Li-ion można doładować w dowolnej chwili. Na dłuższy czas przechowywać częściowo rozładowane, sucho, z dala od słońca i źródeł ciepła.

5. DANE TECHNICZNE

Produkt	Akumulatorowa maszynka do strzyżenia
Marka / model	Andis Pulse ZR II GALAXY
Kod produktu	79205AND
Zasilacz	100-240 V / 50-60 Hz
Akumulatory	Li-ion, wymienne (2 szt. w zestawie)
Prędkości	5
Ładowanie	Stacja ładująca maszynkę i akumulator

6. UTYLIZACJA

Urządzenia ani baterii nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych. Oddać je do właściwego punktu zbiórki elektroodpadów i baterii; opakowanie segregować.

7. REKLAMACJE

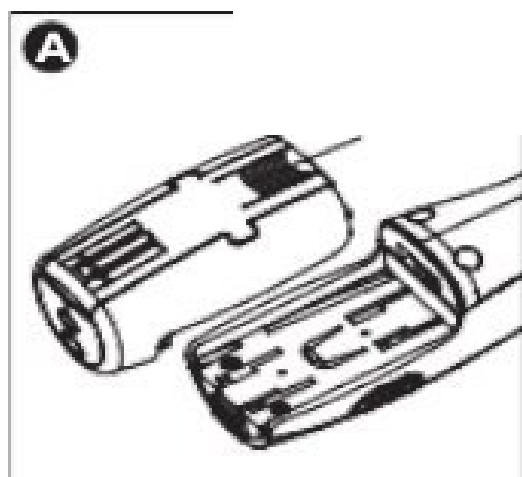
Konsumentowi przysługują prawa ustawowe w kraju zakupu. Reklamację należy zgłaszać sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. Naturalne zużycie ostrzy i spadek pojemności akumulatora nie stanowią same w sobie wady fabrycznej.

8. PRODUCENT I KONTAKT

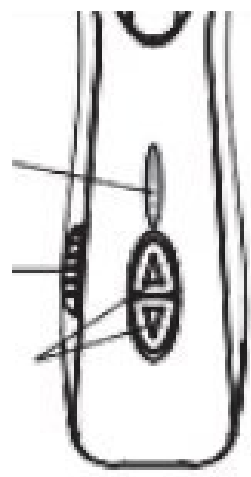
Producent

Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

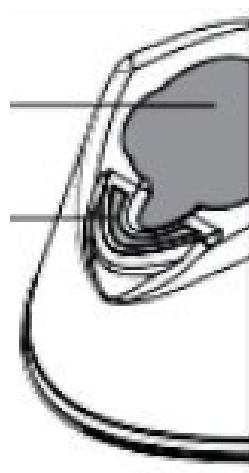
Sprzedawca i obsługa klienta	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO: 11814969 · DIČ: CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz
-------------------------------------	--



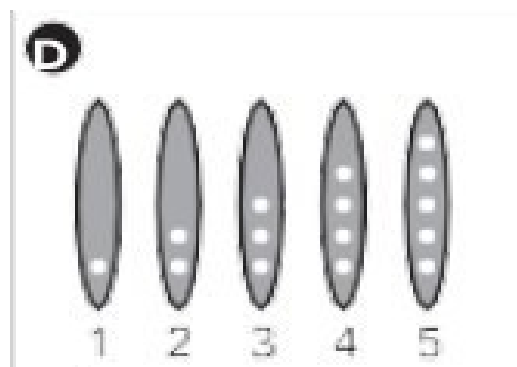
A — Zatrzask akumulatora



B — Regulacja prędkości



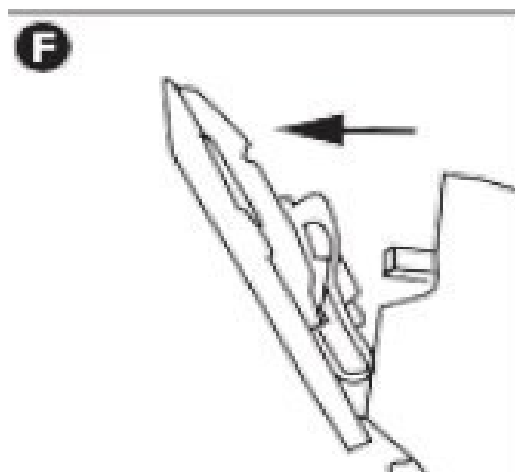
C — Gniazdo ładowania



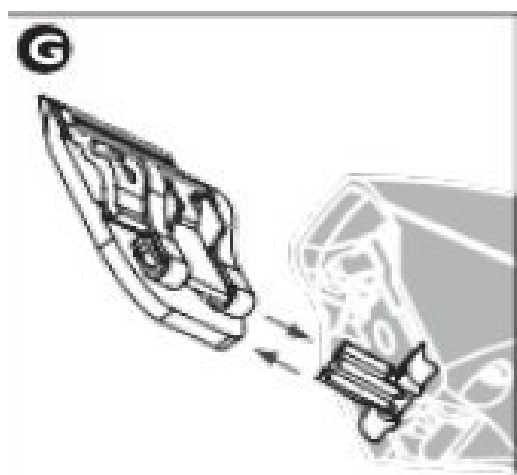
D — Wskaźnik prędkości



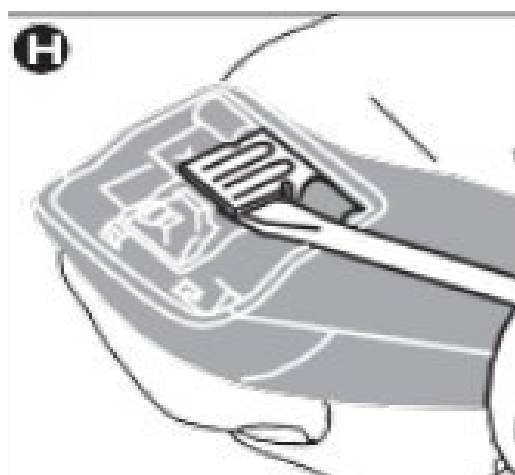
E — Stan naładowania



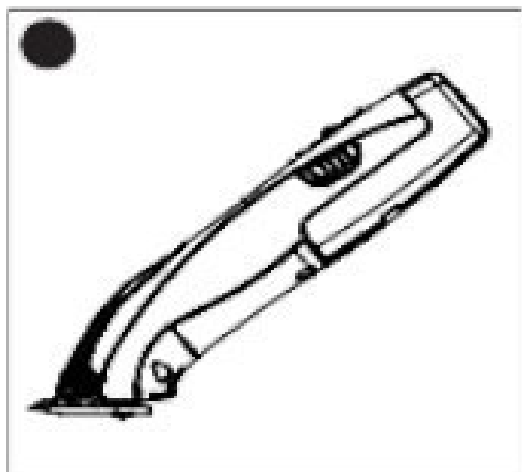
F — Zdejmowanie ostrza



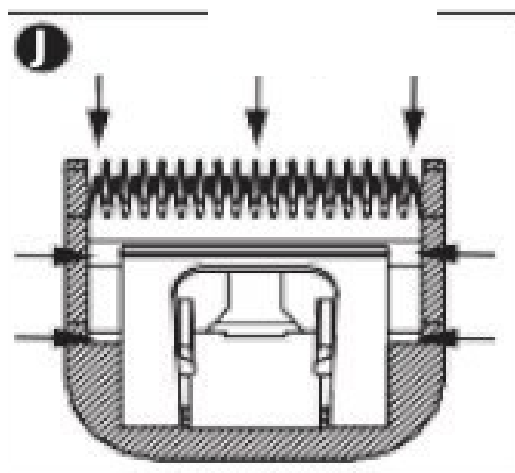
G — Mocowanie ostrza



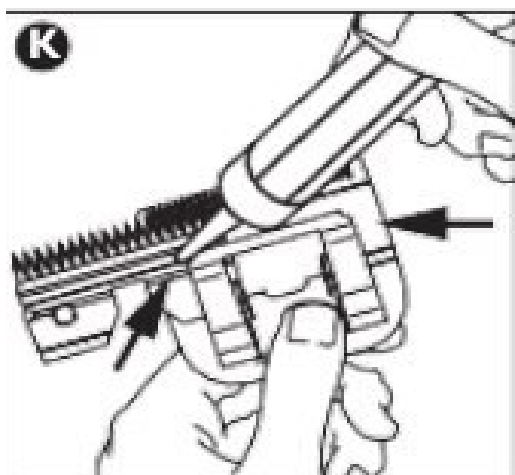
H — Zatrzask ostrza



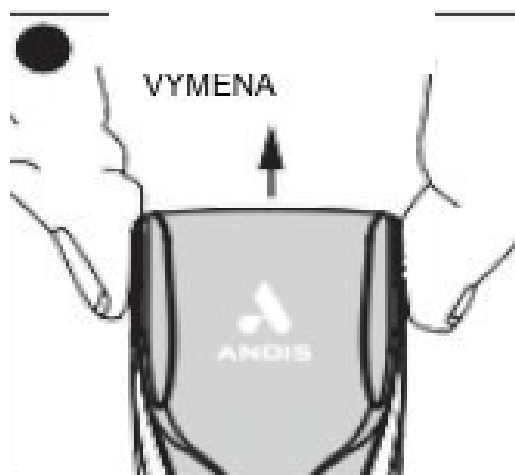
I — Pozycja oliwienia



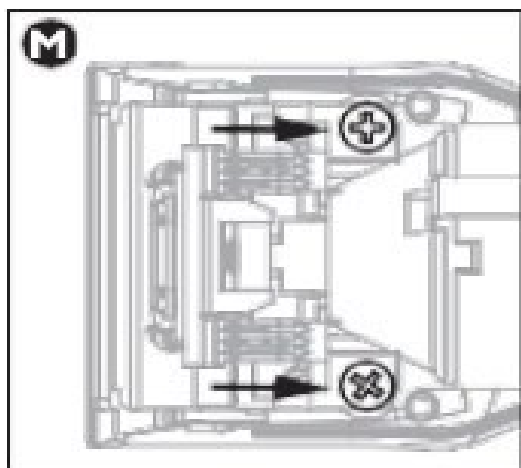
J — Punkty oliwienia



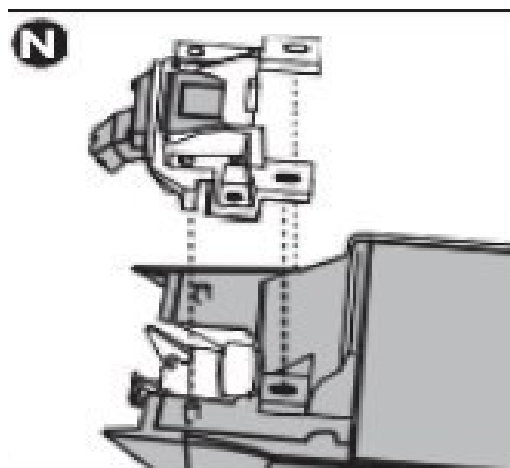
K — Czyszczenie ostrza



L — Wyjmowanie akumulatora



M — Śruby napędu



N — Wymiana napędu



O — Prawidłowo



P — Nieprawidłowo

Andis Pulse ZR II GALAXY

79205AND · HU · 2 × Li-ion

1. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ötsebességes akkumulátoros állatszörnyíró töltőállvánnyal és két cserélhető akkumulátorral.

2. FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

VESZÉLY – áramütés megelőzése: (1) Ha a készülék vízbe esett, ne nyúljon utána, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót. (2) Fürdés vagy zuhanyozás közben ne használja. (3) Ne tegye olyan helyre, ahonnan kádba vagy mosdóba eshet; vízbe vagy más folyadékba ne merítse. (4) Használat után – a töltés kivételével – húzza ki a csatlakozót, mindig a dugót és ne a kábelt fogja. (5) Tisztítás és alkatrészek cseréje előtt válassza le a hálózatról. **FIGYELMEZTETÉS** Égési sérülés, tűz, áramütés és személyi sérülés elkerülése érdekében: (1) Ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott készüléket. (2) Nyolc év feletti gyermekek, valamint csökkent képességű vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelettel vagy megfelelő tájékoztatás után, a veszélyek ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak vele; felügyelet nélkül nem tisztíthatják. (3) Csak a leírt célra és az Andis által ajánlott tartozékokkal használja. (4) Sérült kábel, csatlakozó, meghibásodás, leesés vagy vízkár esetén ne használja; vigye hivatalos szervizbe. (5) A kábelt tartsa távol forró felületektől; sérült vezetéket csak gyártó, szerviz vagy szakember cserélhet. (6) Ne helyezzen tárgyat a nyílásokba. (7) Ne használja kültéren, aeroszolok vagy oxigén alkalmazásának közelében. (8) Sérült pengével vagy fésűvel ne használja, mert sérülést okozhat. (9) Hosszabb használat során a penge felmelegszik; ellenőrizze és olajozza rendszeresen. (10) Óvja állatok által okozott sérüléstől és az időjárástól. (11) Csak a mellékelt tápegységet használja; tartsa szárazon. (13) Kizárólag állatször vágására használható. **VIGYÁZAT** Folyó víz mellett ne kezelje, csap alá ne tartsa, vízbe ne merítse: áramütés és károsodás veszélye áll fenn. A cserélhető akkumulátort csak a leírt módon cserélje; ne szerelje szét és ne zárja rövid

3. ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS HASZNÁLAT

A 100–240 V, 50/60 Hz adaptert csatlakoztassa a hálózathoz és a töltőállványhoz. A telep a kikapcsolt gépben, állványra helyezve vagy külön is tölthető: a hátlapot nyissa ki (A), vegye ki az akkumulátort és tegye a töltőbe (C). Első alkalommal teljesen töltsse fel. A töltő LED-je piros töltéskor és zöld feltöltve. Bekapcsolás: ON/OFF (B). Az öt sebesség közül a penge felé tolva növelheti, ellenkező irányban csökkentheti; LED-ek mutatják (D), a beállítást megjegyzi. Az eszköz kijelzője: zöld magas, sárga közepes, piros alacsony töltöttség; az automatikus leállás védi a telepet. A kivett akkumulátor alján levő gomb (E): zöld megfelelő, piros kevesebb mint kb. 15 perc, nincs fény = azonnal töltsse. Akkucseré: a hátoldali reteszt nyomja meg, húzza ki a telepet (A), az újat tolja be. Ha a töltő villog, száraz ruhával tisztítsa az érintkezőket; forró akku lehűlés után töltődik. Penge levétele: kapcsolja ki, hüvelykujjal billentse el (F), húzza le a tartóról (G); a bezáródott tartót kis csavarhúzóval nyissa ki (H). Visszahelyezés: csúsztassa fel, kapcsolja be és pattintsa a helyére.

4. PENGEÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A belső szerkezet gyárilag tartósan kenve van; az itt leírtakon túl ne végezzen karbantartást, javításhoz Andis márkaszervizt keressen. A pengék nagy fordulaton és rövid vágásnál felmelegedhetnek; hőmérsékletüket gyakran ellenőrizze. A forró pengét Andis Blade Care Plus vagy Andis Cool Care Plus szerrel hűtse, majd Andis Clipper Oil olajjal kenje; azonos méretű tartalék pengére is cserélheti. Minden használat előtt, közben és után olajozza, elől és oldalt néhány cseppel (E ábra); a felesleget száraz puha kendővel törölje le. A hűtőspray nem helyettesíti a megfelelő olajozást. A szőrt kefével távolítsa el. Alapos tisztításhoz a működő készüléknek **KIZÁRÓLAG** a pengéjét mártsa sekély Andis Blade Care Plus oldatba, majd kapcsolja ki és szárítsa meg. A törött, sérült vagy tompa pengét cserélje ki; egyes pengék élezhetők. Tároláskor és olajozáskor a penge lefelé nézzen, hogy olaj ne juthasson a motorba.

A pengéket elől és oldalt olajozza (J); olajozásnál lefelé tartsa (I). A pengék közti szőrt a felső penge óvatos félretolásával távolítsa el, olajozzon (K), központosítson. Meghajtócsere: penge (G), fedél (L), csavarok (M), meghajtó (N) le; csapágy alsó helyzetbe (O/P), új meghajtó beszerelése. A telepeket hosszabb tároláskor részben töltve, száraz, hűvös helyen, napfénytől és hőtől távol tartsa.

5. MŰSZAKI ADATOK

Termék	Akkumulátoros nyírógép
Márka / modell	Andis Pulse ZR II GALAXY
Termékkód	79205AND
Adapter	100-240 V / 50-60 Hz
Akkumulátor	Li-ion, cserélhető (2 db a csomagban)
Sebességek	5
Töltés	Töltőállvány géphez és akkumulátorhoz

6. HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket és az akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba. Megfelelő elektronikai hulladékgyűjtő, illetve elemgyűjtő helyen adja le. A csomagolást szelektíven gyűjtse.

7. JÓTÁLLÁS ÉS REKLAMÁCIÓ

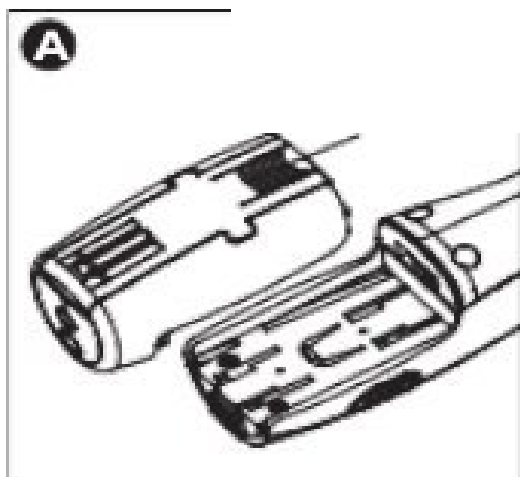
A fogyasztót a vásárlás országában irányadó törvényes jogok illetik meg. Reklamációval forduljon az eladóhoz a vásárlást igazoló bizonylattal. A pengék normál kopása és az akkumulátor kapacitásának természetes csökkenése önmagában nem gyártási hiba.

8. GYÁRTÓ ÉS KAPCSOLAT

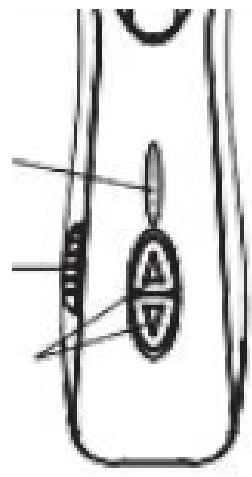
Gyártó

Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

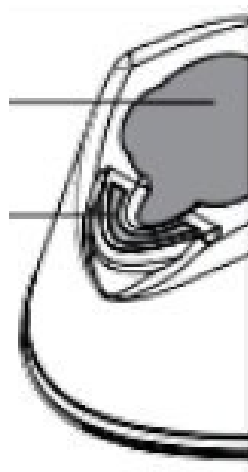
Eladó és ügyfélszolgálat	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO: 11814969 · DIČ: CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz
---------------------------------	--



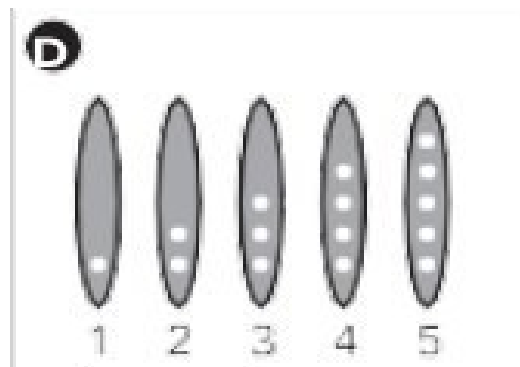
A — Akkumulátorretesz



B — Sebességszabályozás



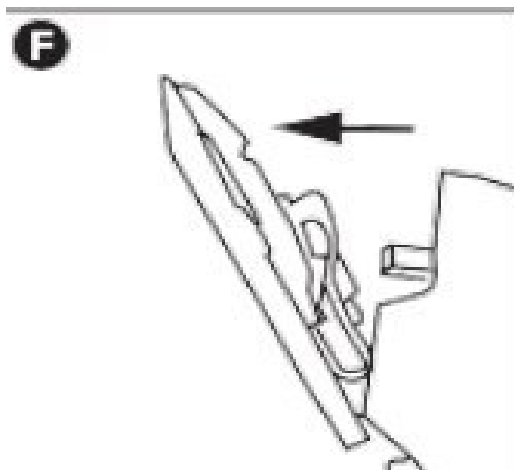
C — Töltőcsatlakozó



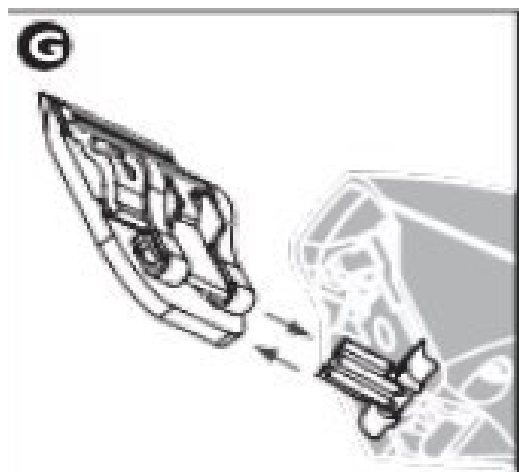
D — Sebességkijelző



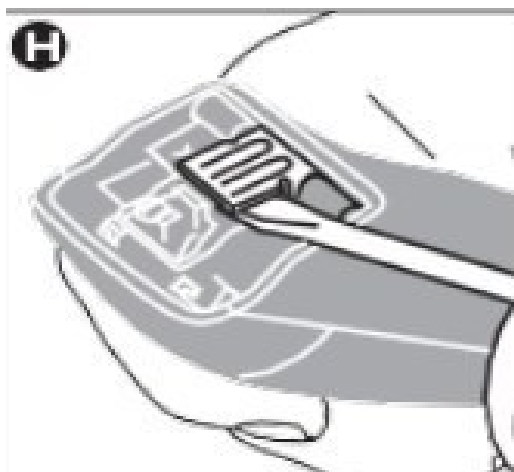
E — Töltöttségi szint



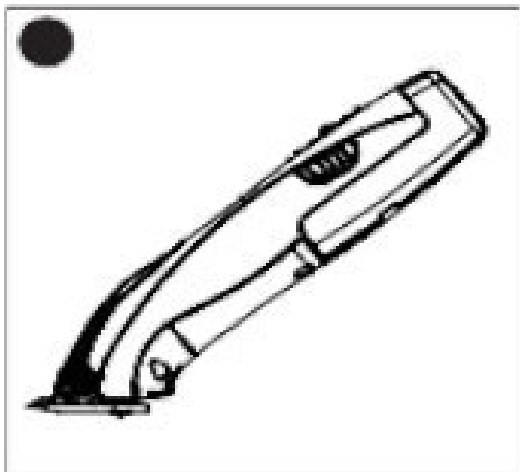
F — Penge levétele



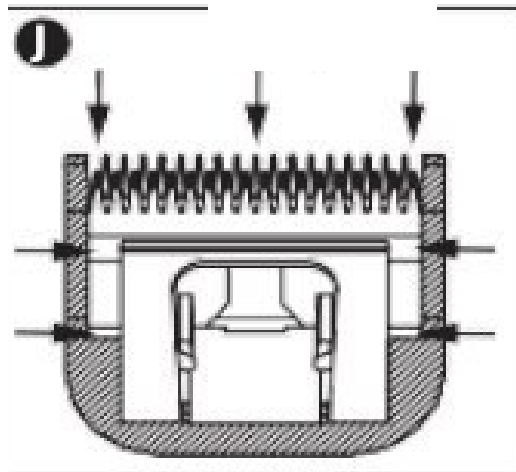
G — Penge rögzítése



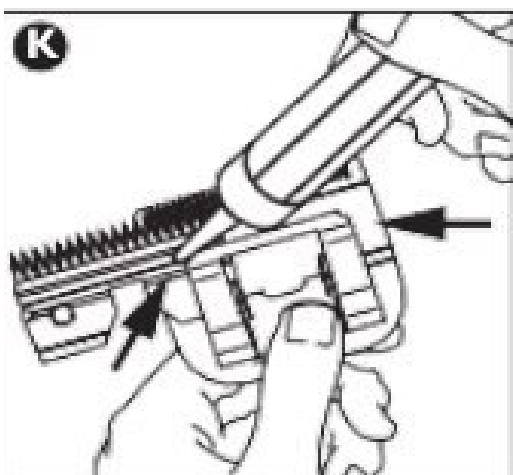
H — Penge zárja



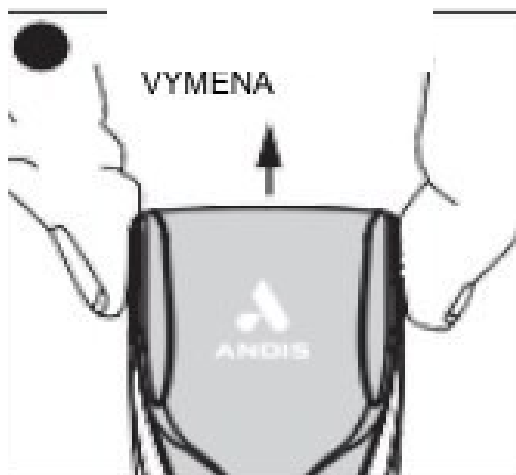
I — Olajozási helyzet



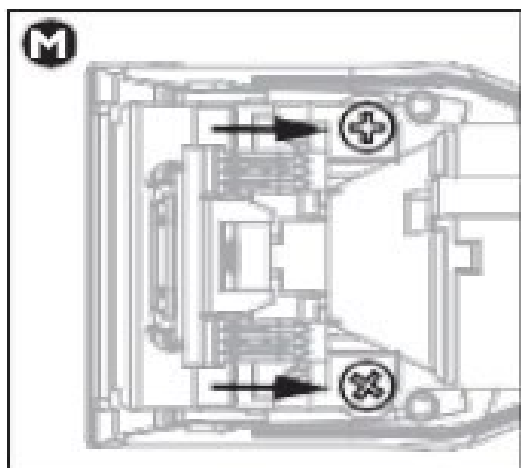
J — Olajozási pontok



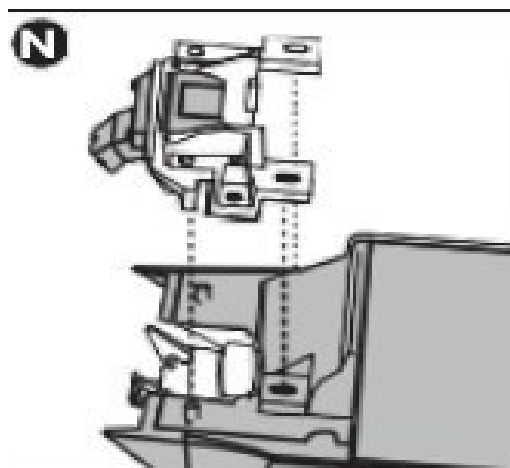
K — Penge tisztítása



L — Akkumulátor kivétele



M — Meghajtó csavarjai



N — Meghajtó cseréje



O — Helyes helyzet



P — Helytelen helyzet

Andis Pulse ZR II GALAXY

79205AND · DE · 2 × Li-ion

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Akku-Tierschermaschine mit fünf Geschwindigkeiten, Ladestation und zwei austauschbaren Li-Ion-Akkus.

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR – Stromschlaggefahr: (1) Nicht nach einem ins Wasser gefallenem Gerät greifen; sofort Netzstecker ziehen. (2) Nicht in Badewanne oder Dusche benutzen. (3) Nicht an Orten lagern oder ablegen, wo das Gerät in Waschbecken oder Badewanne fallen kann; niemals in Flüssigkeiten tauchen. (4) Nach Gebrauch vom Netz trennen, außer beim Laden; am Stecker statt am Kabel ziehen. (5) Vor Reinigung, Zubehörwechsel oder Montage Netzstecker ziehen. **WARNUNG** Zur Vermeidung von Verbrennungen, Brand, Stromschlag und Verletzungen: (1) Angeschlossenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen. (2) Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten oder wenig Erfahrung dürfen es nur unter Aufsicht oder nach sicherer Einweisung und bei Verständnis der Risiken benutzen. Kinder dürfen nicht damit spielen; Reinigung und Wartung nicht unbeaufsichtigt durch Kinder. (3) Nur für den beschriebenen Zweck und mit von Andis empfohlenem Zubehör einsetzen. (4) Bei beschädigtem Kabel/Stecker, Funktionsstörung, Sturz, Schäden oder Wasserkontakt nicht benutzen; autorisierten Kundendienst kontaktieren. (5) Kabel von heißen Flächen fernhalten; Austausch beschädigter Netzkabel nur durch Hersteller, Kundendienst oder Fachpersonal. (6) Keine Gegenstände in Öffnungen stecken. (7) Nicht im Freien oder bei Aerosolsprays beziehungsweise Sauerstoffverabreichung verwenden. (8) Keine beschädigten Klingen oder Aufsteckkämme verwenden – Verletzungsgefahr. (9) Die Klingen werden bei längerer Nutzung heiß; regelmäßig kontrollieren und ölen. (10) Vor Tieren und Witterungseinflüssen schützen. (11) Nur mitgeliefertes Netzteil verwenden; trocken halten. (13) Nur zum Schneiden von Tierfell geeignet. **ACHTUNG** Gerät niemals in der Nähe fließenden Wassers bedienen, unter laufendes Wasser halten oder eintauchen – Stromsc

3. BEDIENUNG UND ANWENDUNG

Netzteil 100–240 V, 50/60 Hz an Steckdose und Rückseite der Ladestation anschließen. Akku in der ausgeschalteten Maschine in der Station oder separat laden: Abdeckung hinten entriegeln (A), Akku entnehmen und in Station einsetzen (C). Vor erster Nutzung voll laden. Ladekontrolle rot beim Laden, grün bei vollem Akku. ON/OFF-Schalter (B). Geschwindigkeitsregler zur Klinge schieben, um Geschwindigkeit zu erhöhen, von der Klinge weg zum Verringern; fünf LED-Stufen (D), zuletzt gewählte Stufe wird gespeichert. Geräteanzeige: grün = hoher, gelb = mittlerer, rot = geringer Ladestand. Automatisches Abschalten schützt den Akku. Ladezustand des entnommenen Akkus mit Taste an der Unterseite prüfen (E): grün ausreichend, rot weniger als etwa 15 Minuten, dunkel = laden. Zum Akkuwechsel Schieber hinten drücken und Akku herausziehen (A); Ersatz einschieben. Bei blinkender Ladestation trockene Kontakte säubern; zu heißer Akku lädt erst nach Abkühlung. Scherkopf abnehmen: ausschalten, mit Daumen wegdrücken (F), aus Halterung ziehen (G); eingeklappte Halterung mit kleinem Schraubendreher öffnen (H). Kopf aufsetzen, einschalten, bis zum Einrasten andrücken.

4. REINIGUNG UND KLINGENPFLEGE

Der interne Mechanismus ist werkseitig dauergeschmiert; außer der hier beschriebenen Pflege keine weiteren Arbeiten durchführen. Reparaturen dem autorisierten Andis-Service überlassen. Klingen erhitzen sich bei hoher Geschwindigkeit, insbesondere bei kurzem Schnitt. Temperatur häufig prüfen. Heiße Klingen mit Andis Blade Care Plus oder Andis Cool Care Plus abkühlen, danach Andis Clipper Oil auftragen oder gegen gleich große Ersatzklingen wechseln. Vor, während und nach jedem Einsatz einige Tropfen Öl vorn und seitlich auf die Klingen geben (Abb. E); überschüssiges Öl mit weichem trockenem Tuch abwischen. Kühlsprays schmieren nicht ausreichend. Haare mit kleiner Bürste entfernen. Zur gründlichen Reinigung NUR die Klingen der laufenden Maschine kurz in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus eintauchen; dann ausschalten und trocknen. Beschädigte, gebrochene und stumpfe Klingen austauschen; manche sind nachschleifbar. Gerät beim Lagern und Ölen mit Klingen nach unten halten, damit kein Öl in den Motor läuft.

Klingen vorne und seitlich ölen (J), beim Ölen Klingen nach unten halten (I). Bei Haaren zwischen den Messern Obermesser vorsichtig seitlich bewegen, reinigen, Kontaktstelle ölen (K), zentrieren. Zum Antriebswechsel Klinge (G), Abdeckung (L) und Schrauben (M) entfernen, Antrieb herausnehmen (N), Lager tiefstellen (O/P), neuen Antrieb einsetzen und montieren. Akkus bei längerer Lagerung teilweise geladen, trocken, fern von Wärme und Sonne aufbewahren.

5. TECHNISCHE DATEN

Produkt	Akku-Tierschermaschine
Marke / Modell	Andis Pulse ZR II GALAXY
Produktcode	79205AND
Netzteil	100-240 V / 50-60 Hz
Akkus	Li-Ion, austauschbar (2 Stück im Lieferumfang)
Geschwindigkeiten	5
Laden	Ladestation für Gerät und Einzelakku

6. ENTSORGUNG

Gerät und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Bei geeigneten Sammelstellen für Elektroaltgeräte und Batterien abgeben. Verpackungen getrennt entsorgen.

7. GEWÄHRLEISTUNG

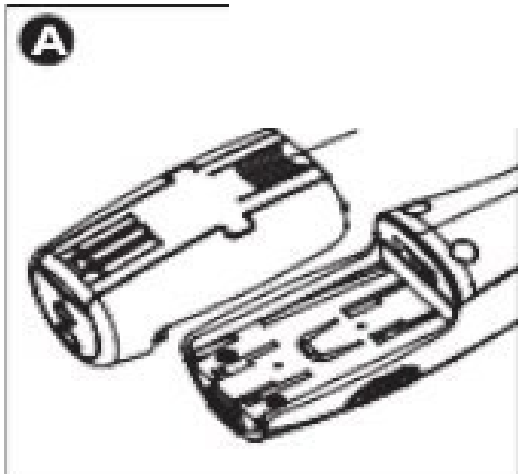
Es gelten die gesetzlichen Verbraucherrechte des Kauflandes. Beanstandungen mit Kaufbeleg beim Verkäufer geltend machen. Normaler Klingenverschleiß und die altersbedingte Abnahme der Akkukapazität sind für sich genommen kein Herstellungsfehler.

8. HERSTELLER UND KONTAKT

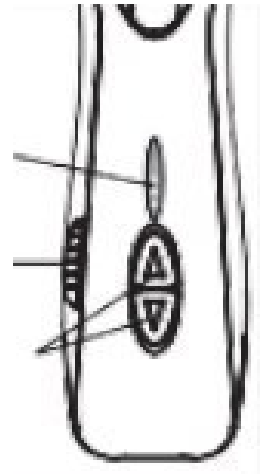
Hersteller

Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

Verkäufer und Kundendienst	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO: 11814969 · DIČ: CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz
-----------------------------------	--



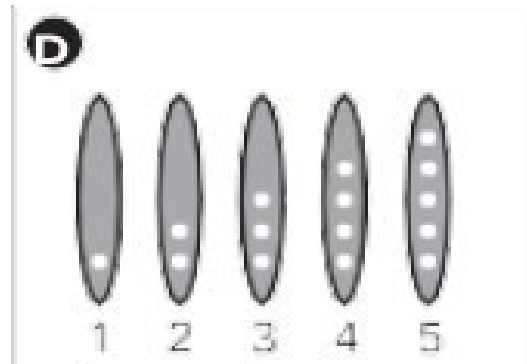
A — Akku-Verriegelung



B — Geschwindigkeitsregler



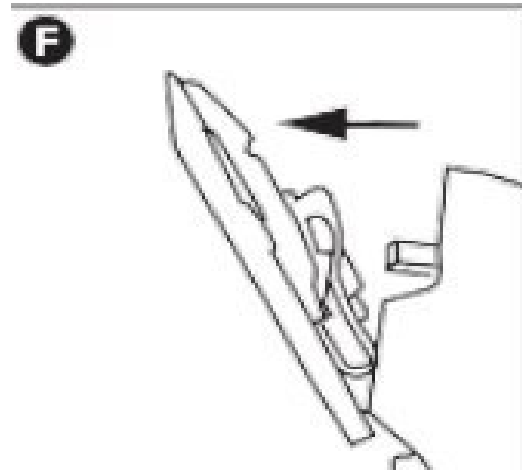
C — Ladeanschluss



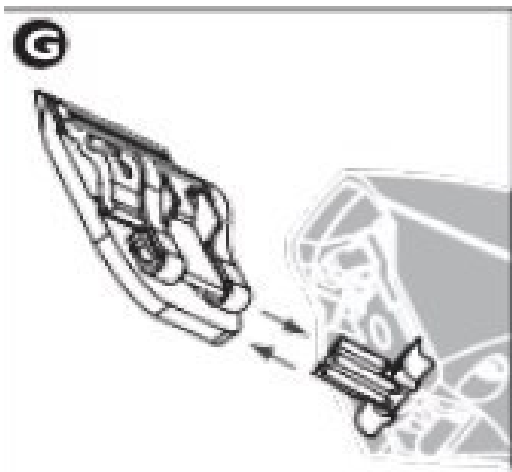
D — Geschwindigkeitsanzeige



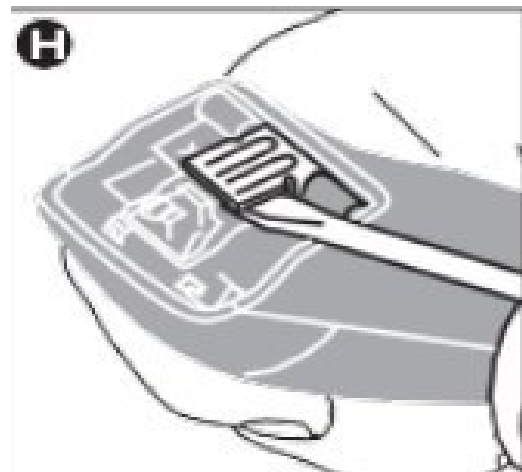
E — Akkustandanzeige



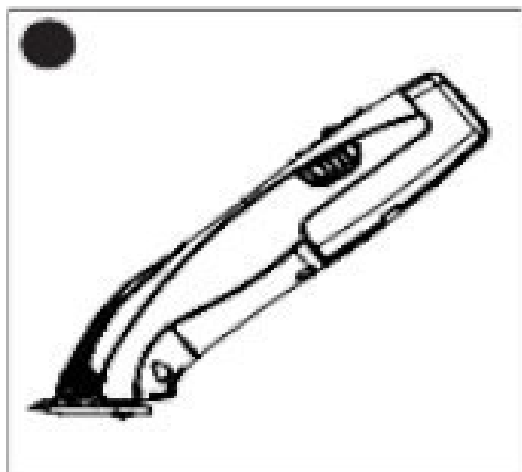
F — Scherkopf abnehmen



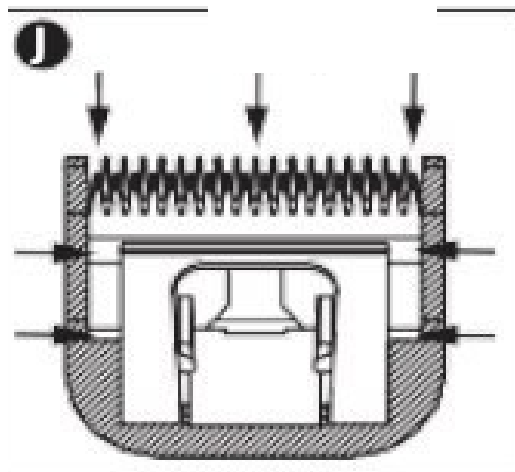
G — Scherkopf einsetzen



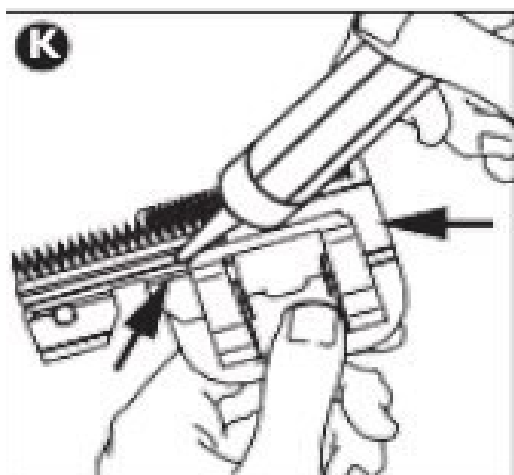
H — Scherkopfverriegelung



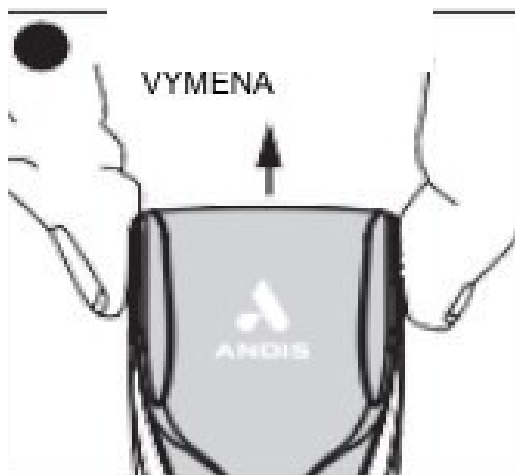
I — Haltung beim Ölen



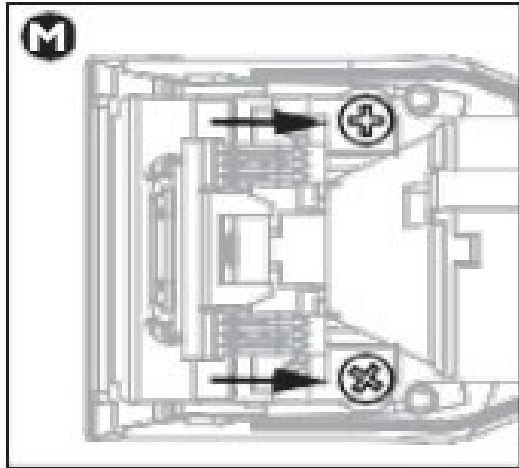
J — Ölstellen



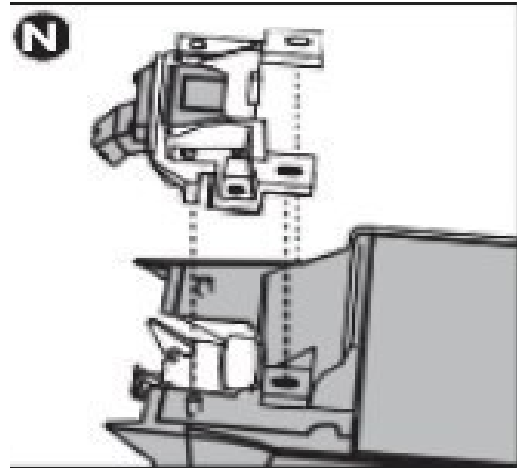
K — Scherkopf reinigen



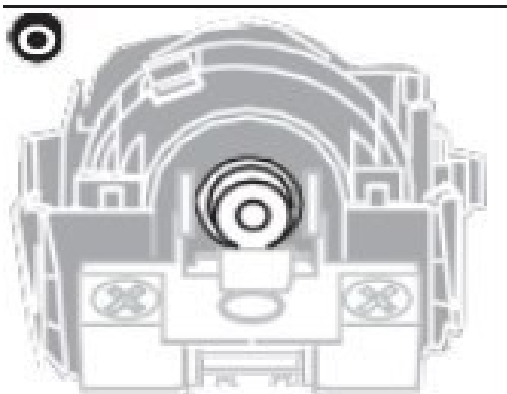
L — Akku entnehmen



M — Antriebsschrauben



N — Antrieb ersetzen



O — Richtige Stellung



P — Falsche Stellung

Andis Pulse ZR II GALAXY

79205AND · RO · 2 × Li-ion

1. DESTINAȚIA PRODUSULUI

Mașină de tuns cu acumulator, cinci viteze, două baterii interschimbabile și suport de încărcare.

2. MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

PERICOL – prevenirea electrocutării: (1) Nu atingeți aparatul căzut în apă; deconectați imediat alimentarea. (2) Nu utilizați în cadă sau la duș. (3) Nu așezați/depozitați unde poate cădea în chiuvetă sau cadă; nu scufundați în apă sau alte lichide. (4) După utilizare, scoateți ștecherul, cu excepția încărcării; trageți de ștecher, nu de cablu. (5) Deconectați înainte de curățare, montare sau schimbarea pieselor. **AVERTISMENT** Pentru reducerea riscului de arsuri, incendiu, electrocutare și rănire: (1) Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat. (2) Copiii de minimum 8 ani și persoanele cu capacități reduse sau fără experiență pot utiliza numai supravegheați ori instruiți corespunzător, dacă înțeleg riscurile. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul sau să îl curețe nesupravegheați. (3) Folosiți exclusiv conform destinației și cu accesorii recomandate de Andis. (4) Nu utilizați cu cablu/ștecher deteriorat, defecțiuni, după cădere sau contact cu apa; apălați la service autorizat. (5) Țineți cablul departe de suprafețe fierbinți; înlocuirea cablului defect numai de producător, service sau specialist calificat. (6) Nu introduceți obiecte în orificii. (7) Nu utilizați afară sau în locuri cu aerosoli ori administrare de oxigen. (8) Nu folosiți lama sau pieptenele deteriorat – risc de rănire. (9) Lamele se încălzesc la folosire îndelungată; verificați și ungeți frecvent. (10) Protejați de animale și intemperii. (11) Folosiți numai sursa de alimentare inclusă; mențineți aparatul uscat. (13) Exclusiv pentru tunsul și ajustarea blănii animalelor. **ATENȚIE** Nu manipulați lângă apa curentă, nu clătiți sub robinet și nu scufundați aparatul: pericol de electrocutare și deteriorare. Schimbați bateria detașabilă numai conform instrucțiunilor; nu desfaceți bateria și nu scurtcircuitați co

3. UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Conectați adaptorul 100–240 V, 50/60 Hz la priză și suport. Încărcați bateria în aparatul oprit așezat în suport sau separat: deschideți capacul posterior (A), scoateți bateria și puneți-o în suport (C). Încărcați complet înainte de prima utilizare. LED roșu în timpul încărcării, verde după încărcare. Comutator ON/OFF (B). Glisați regulatorul spre lamă pentru a crește viteza și în sens opus pentru a o reduce; cinci LED-uri indică treapta (D), aparatul memorează viteza. Indicator pe aparat: verde = multă energie, galben = medie, roșu = scăzută; oprirea automată protejează bateria. Verificați bateria scoasă apăsând butonul inferior (E): verde = suficient, roșu = sub aproximativ 15 minute, stins = încărcați imediat. Pentru schimbare apăsați butonul posterior și glisați bateria afară (A), apoi introduceți-o pe cea de rezervă. Dacă LED-ul suportului clipește, curățați contactele cu o lavetă uscată; bateria prea caldă se încarcă după răcire. Pentru demontarea lamei opriți mașina, împingeți cu degetele mari (F), glisați din balama (G); deschideți balama cu o șurubelniță mică (H). Montați capul, porniți și apăsați până se fixează.

4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Mecanismul intern este lubrifiat permanent din fabrică; nu efectuați alte lucrări decât cele descrise, reparațiile fiind rezervate service-ului autorizat Andis. La viteză ridicată, mai ales la tuns scurt, lamele se încălzesc; verificați des temperatura. Răciți lamele cu Andis Blade Care Plus ori Andis Cool Care Plus, apoi aplicați Andis Clipper Oil, sau schimbați cu o lamă identică. Ungeți înainte, în timpul și după fiecare utilizare: câteva picături în fața și pe lateralele lamei (fig. E), apoi ștergeți excesul cu o cârpă moale uscată. Spray-urile de răcire nu lubrifiază suficient. Îndepărtați părul cu o periută. Pentru curățare temeinică, introduceți NUMAI lamele aparatului pornit într-un vas puțin adânc cu Andis Blade Care Plus; opriți apoi aparatul și uscați lamele. Înlocuiți lamele rupte, deteriorate sau tocite; unele pot fi ascuțite. Depozitați și ungeți cu lama orientată în jos pentru a împiedica uleiul să ajungă la motor.

Ungeți lamele în față și lateral (J), ținând lama în jos pentru a evita pătrunderea uleiului în motor (I). Dacă lamele nu taie, curățați între ele fără a elibera arcul, ungeți (K), centrați. Schimbarea antrenării: scoateți lama (G), capacul (L), șuruburile (M), mecanismul (N), coborâți rulmentul (O/P), montați unul nou. Depozitați bateriile parțial încărcate, uscate, ferite de soare și căldură.

5. DATE TEHNICE

Produs	Mașină de tuns cu acumulator
Marcă / model	Andis Pulse ZR II GALAXY
Cod produs	79205AND
Adaptor	100-240 V / 50-60 Hz
Baterii	Li-ion, interschimbabile (2 buc. în pachet)
Viteze	5
Încărcare	Suport pentru aparat și baterie separată

6. ELIMINARE

Nu aruncați aparatul sau bateriile la gunoiul menajer. Predați-le la punctele corespunzătoare de colectare pentru DEEE și baterii. Sortați ambalajul separat.

7. GARANȚIE ȘI RECLAMAȚII

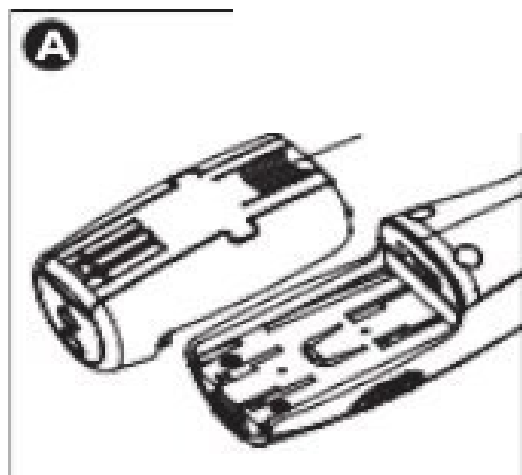
Se aplică drepturile legale ale consumatorului din țara achiziției. Reclamațiile se depun la vânzător împreună cu dovada achiziției. Uzura normală a lamelor și scăderea naturală a capacității bateriei nu constituie singure defecte de fabricație.

8. PRODUCĂTOR ȘI CONTACT

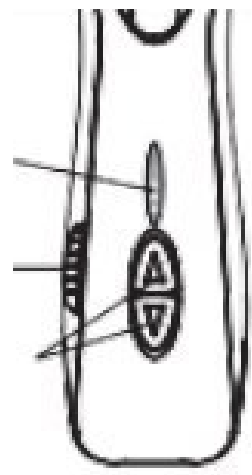
Producător

Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

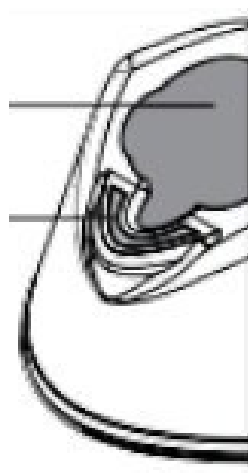
Vânzător și relații cu clienții	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO: 11814969 · DIČ: CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz
--	--



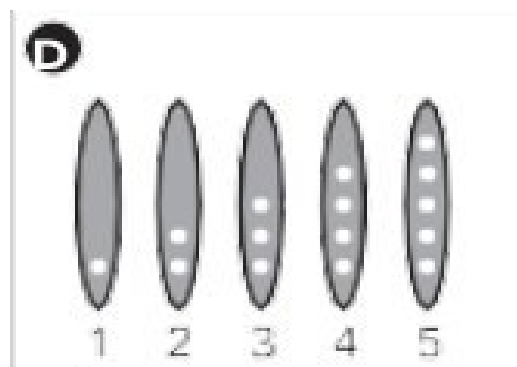
A — Glisorul bateriei



B — Controlul vitezei



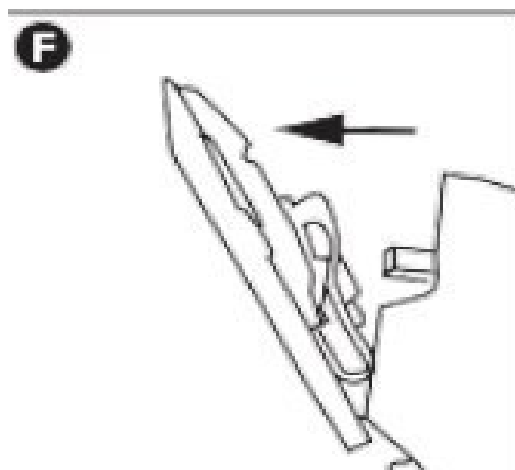
C — Mufa de încărcare



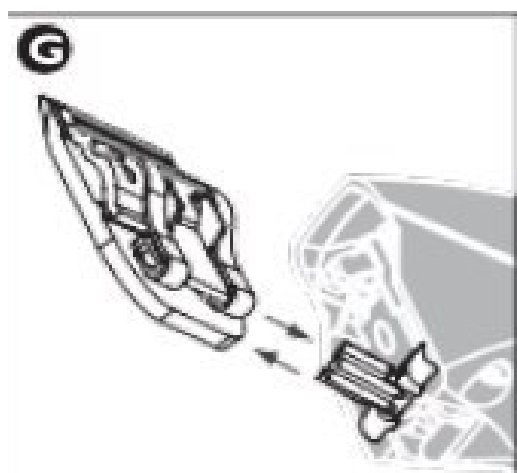
D — Indicator de viteză



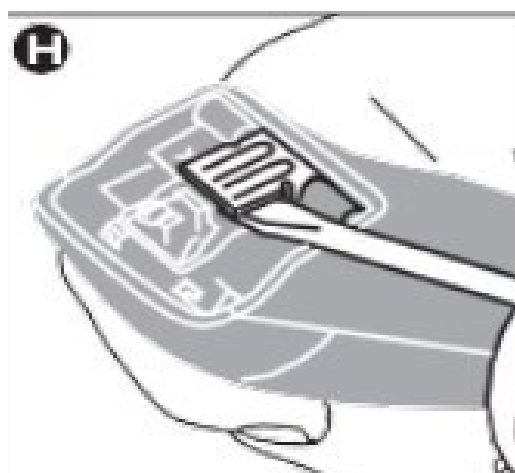
E — Nivelul bateriei



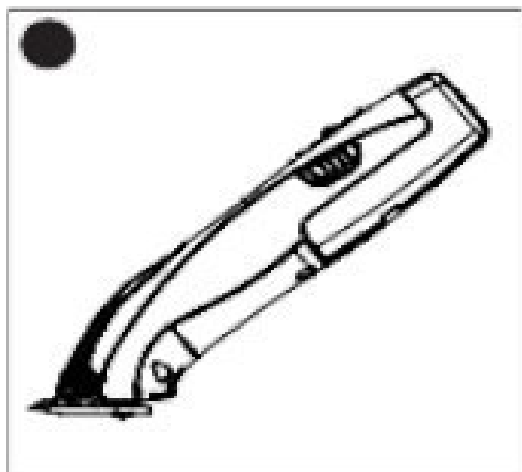
F — Scoaterea lamei



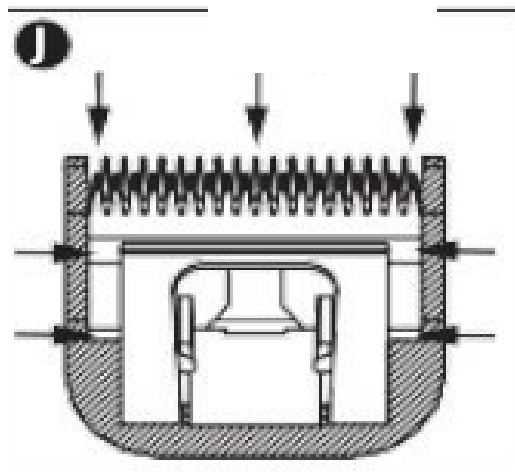
G — Fixarea lamei



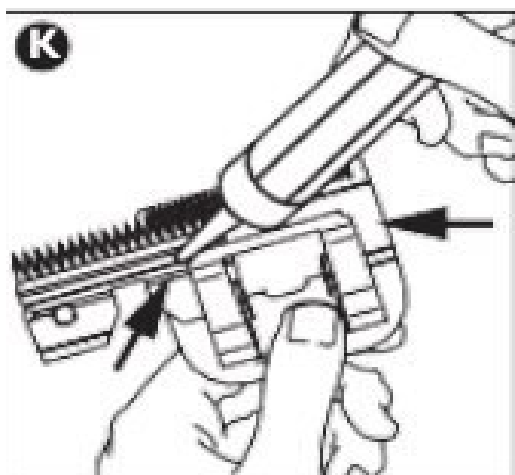
H — Blocarea lamei



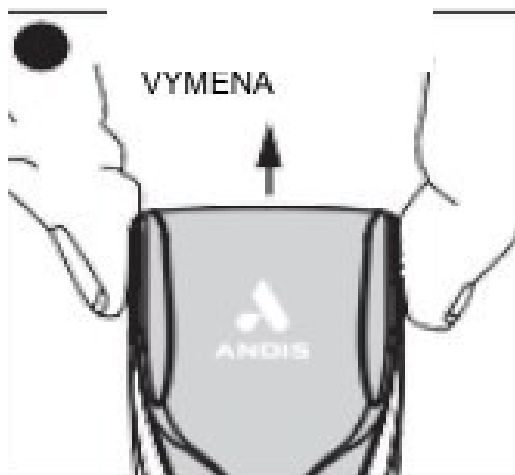
I — Poziție pentru ungere



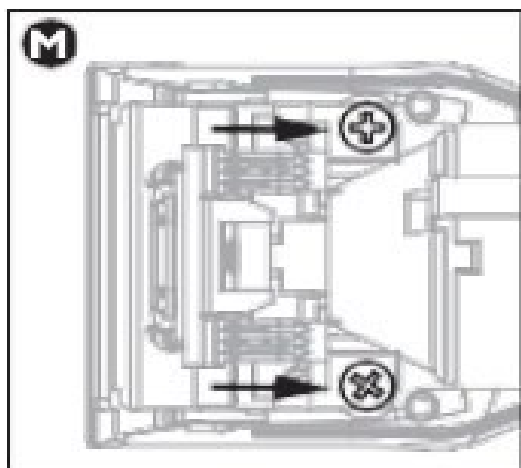
J — Puncte de ungere



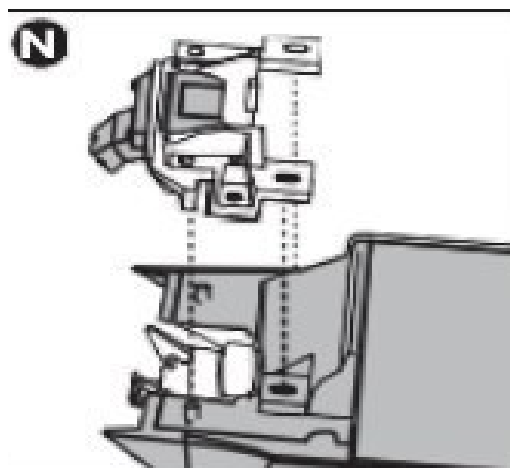
K — Curățarea lamei



L — Scoaterea bateriei



M — Șuruburile transmisiei



N — Schimbarea transmisiei



O — Poziția corectă



P — Poziția incorectă

Andis Pulse ZR II GALAXY

79205AND · AT · 2 × Li-ion

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Akku-Tierschermaschine mit fünf Geschwindigkeiten, Ladestation und zwei austauschbaren Li-Ion-Akkus.

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR – Stromschlaggefahr: (1) Nicht nach einem ins Wasser gefallenem Gerät greifen; sofort Netzstecker ziehen. (2) Nicht in Badewanne oder Dusche benutzen. (3) Nicht an Orten lagern oder ablegen, wo das Gerät in Waschbecken oder Badewanne fallen kann; niemals in Flüssigkeiten tauchen. (4) Nach Gebrauch vom Netz trennen, außer beim Laden; am Stecker statt am Kabel ziehen. (5) Vor Reinigung, Zubehörwechsel oder Montage Netzstecker ziehen. **WARNUNG** Zur Vermeidung von Verbrennungen, Brand, Stromschlag und Verletzungen: (1) Angeschlossenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen. (2) Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten oder wenig Erfahrung dürfen es nur unter Aufsicht oder nach sicherer Einweisung und bei Verständnis der Risiken benutzen. Kinder dürfen nicht damit spielen; Reinigung und Wartung nicht unbeaufsichtigt durch Kinder. (3) Nur für den beschriebenen Zweck und mit von Andis empfohlenem Zubehör einsetzen. (4) Bei beschädigtem Kabel/Stecker, Funktionsstörung, Sturz, Schäden oder Wasserkontakt nicht benutzen; autorisierten Kundendienst kontaktieren. (5) Kabel von heißen Flächen fernhalten; Austausch beschädigter Netzkabel nur durch Hersteller, Kundendienst oder Fachpersonal. (6) Keine Gegenstände in Öffnungen stecken. (7) Nicht im Freien oder bei Aerosolsprays beziehungsweise Sauerstoffverabreichung verwenden. (8) Keine beschädigten Klingen oder Aufsteckkämme verwenden – Verletzungsgefahr. (9) Die Klingen werden bei längerer Nutzung heiß; regelmäßig kontrollieren und ölen. (10) Vor Tieren und Witterungseinflüssen schützen. (11) Nur mitgeliefertes Netzteil verwenden; trocken halten. (13) Nur zum Schneiden von Tierfell geeignet. **ACHTUNG** Gerät niemals in der Nähe fließenden Wassers bedienen, unter laufendes Wasser halten oder eintauchen – Stromsc

3. BEDIENUNG UND ANWENDUNG

Netzteil 100–240 V, 50/60 Hz an Steckdose und Rückseite der Ladestation anschließen. Akku in der ausgeschalteten Maschine in der Station oder separat laden: Abdeckung hinten entriegeln (A), Akku entnehmen und in Station einsetzen (C). Vor erster Nutzung voll laden. Ladekontrolle rot beim Laden, grün bei vollem Akku. ON/OFF-Schalter (B). Geschwindigkeitsregler zur Klinge schieben, um Geschwindigkeit zu erhöhen, von der Klinge weg zum Verringern; fünf LED-Stufen (D), zuletzt gewählte Stufe wird gespeichert. Geräteanzeige: grün = hoher, gelb = mittlerer, rot = geringer Ladestand. Automatisches Abschalten schützt den Akku. Ladezustand des entnommenen Akkus mit Taste an der Unterseite prüfen (E): grün ausreichend, rot weniger als etwa 15 Minuten, dunkel = laden. Zum Akkuwechsel Schieber hinten drücken und Akku herausziehen (A); Ersatz einschieben. Bei blinkender Ladestation trockene Kontakte säubern; zu heißer Akku lädt erst nach Abkühlung. Scherkopf abnehmen: ausschalten, mit Daumen wegdrücken (F), aus Halterung ziehen (G); eingeklappte Halterung mit kleinem Schraubendreher öffnen (H). Kopf aufsetzen, einschalten, bis zum Einrasten andrücken.

4. REINIGUNG UND KLINGENPFLEGE

Der interne Mechanismus ist werkseitig dauergeschmiert; außer der hier beschriebenen Pflege keine weiteren Arbeiten durchführen. Reparaturen dem autorisierten Andis-Service überlassen. Klingen erhitzen sich bei hoher Geschwindigkeit, insbesondere bei kurzem Schnitt. Temperatur häufig prüfen. Heiße Klingen mit Andis Blade Care Plus oder Andis Cool Care Plus abkühlen, danach Andis Clipper Oil auftragen oder gegen gleich große Ersatzklingen wechseln. Vor, während und nach jedem Einsatz einige Tropfen Öl vorn und seitlich auf die Klingen geben (Abb. E); überschüssiges Öl mit weichem trockenem Tuch abwischen. Kühlsprays schmieren nicht ausreichend. Haare mit kleiner Bürste entfernen. Zur gründlichen Reinigung NUR die Klingen der laufenden Maschine kurz in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus eintauchen; dann ausschalten und trocknen. Beschädigte, gebrochene und stumpfe Klingen austauschen; manche sind nachschleifbar. Gerät beim Lagern und Ölen mit Klingen nach unten halten, damit kein Öl in den Motor läuft.

Klingen vorne und seitlich ölen (J), beim Ölen Klingen nach unten halten (I). Bei Haaren zwischen den Messern Obermesser vorsichtig seitlich bewegen, reinigen, Kontaktstelle ölen (K), zentrieren. Zum Antriebswechsel Klinge (G), Abdeckung (L) und Schrauben (M) entfernen, Antrieb herausnehmen (N), Lager tiefstellen (O/P), neuen Antrieb einsetzen und montieren. Akkus bei längerer Lagerung teilweise geladen, trocken, fern von Wärme und Sonne aufbewahren.

5. TECHNISCHE DATEN

Produkt	Akku-Tierschermaschine
Marke / Modell	Andis Pulse ZR II GALAXY
Produktcode	79205AND
Netzteil	100-240 V / 50-60 Hz
Akkus	Li-Ion, austauschbar (2 Stück im Lieferumfang)
Geschwindigkeiten	5
Laden	Ladestation für Gerät und Einzelakku

6. ENTSORGUNG

Gerät und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Bei geeigneten Sammelstellen für Elektroaltgeräte und Batterien abgeben. Verpackungen getrennt entsorgen.

7. GEWÄHRLEISTUNG

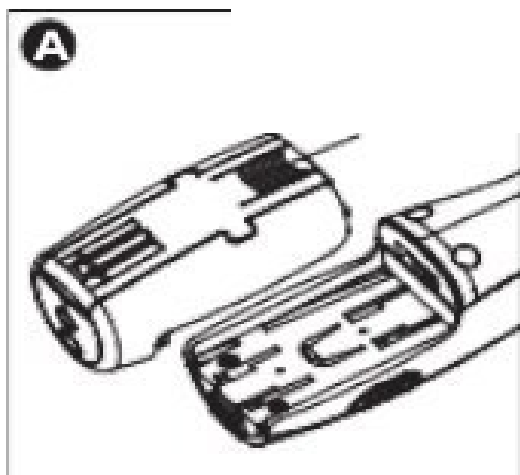
Es gelten die gesetzlichen Verbraucherrechte des Kauflandes. Beanstandungen mit Kaufbeleg beim Verkäufer geltend machen. Normaler Klingenverschleiß und die altersbedingte Abnahme der Akkukapazität sind für sich genommen kein Herstellungsfehler.

8. HERSTELLER UND KONTAKT

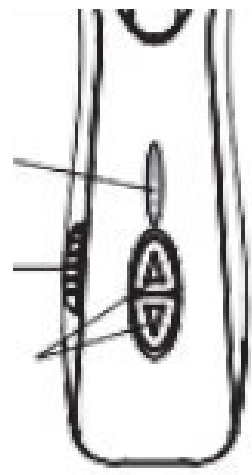
Hersteller

Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA | +1 262 884 2600 | info@andisco.com

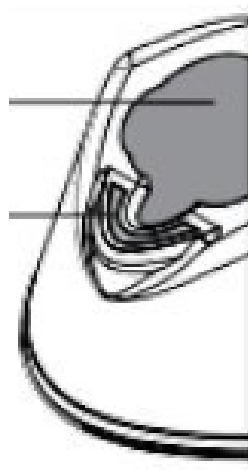
Verkäufer und Kundendienst	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO: 11814969 · DIČ: CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz
-----------------------------------	--



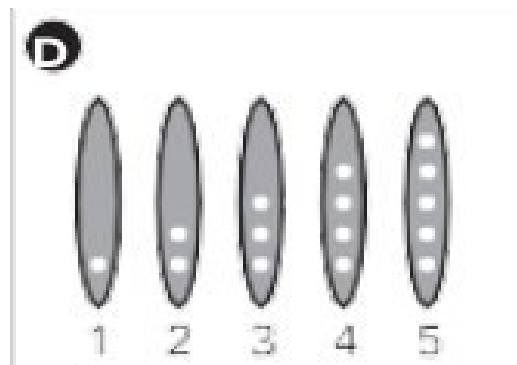
A — Akku-Verriegelung



B — Geschwindigkeitsregler



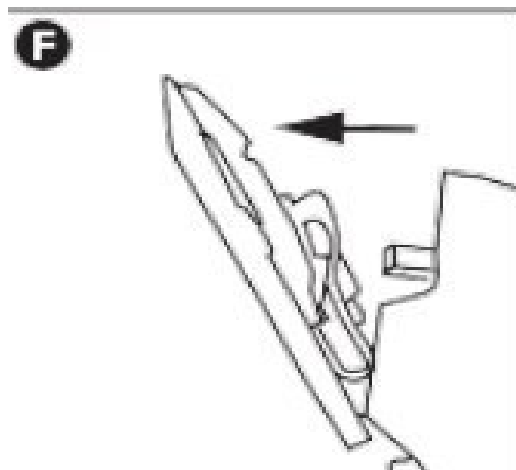
C — Ladeanschluss



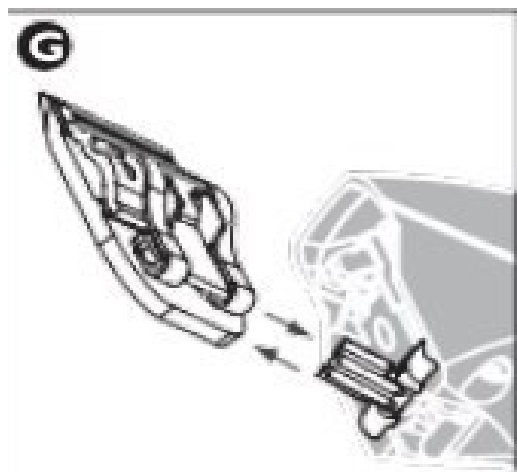
D — Geschwindigkeitsanzeige



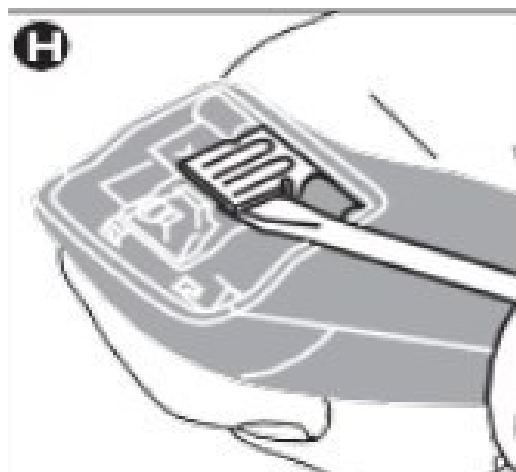
E — Akkustandanzeige



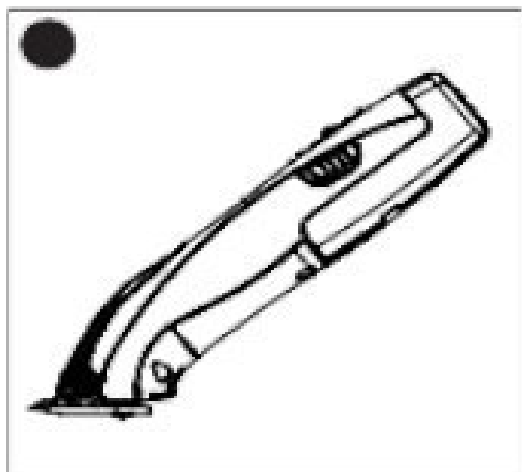
F — Scherkopf abnehmen



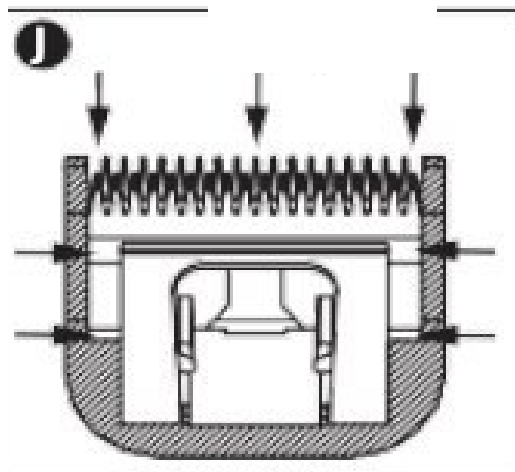
G — Scherkopf einsetzen



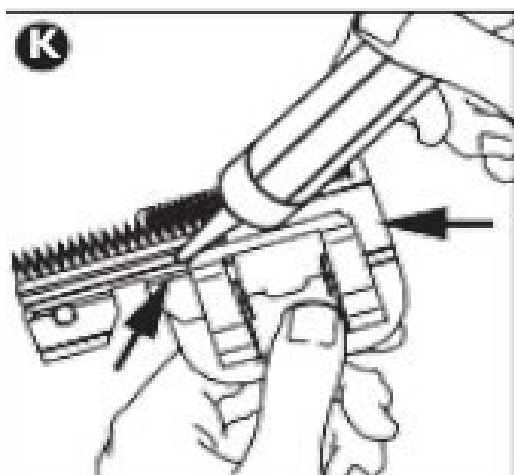
H — Scherkopfverriegelung



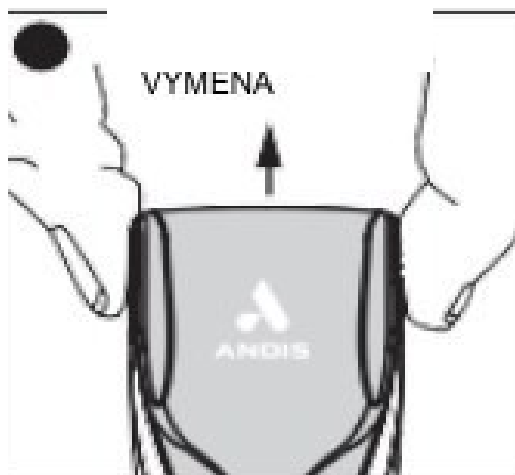
I — Haltung beim Ölen



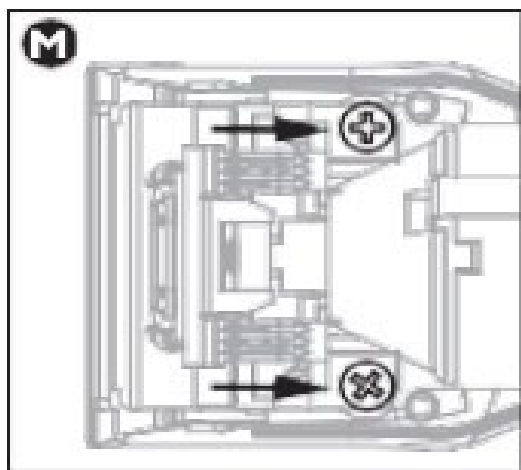
J — Ölstellen



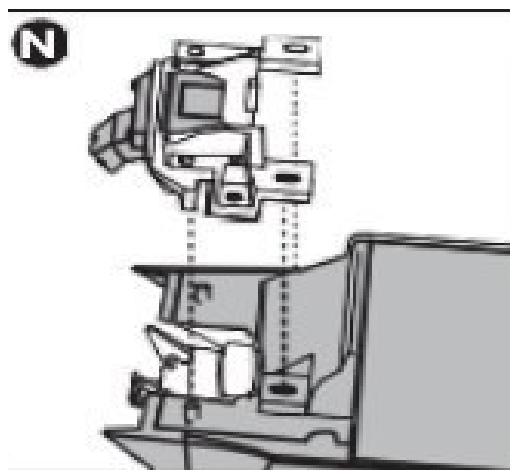
K — Scherkopf reinigen



L — Akku entnehmen



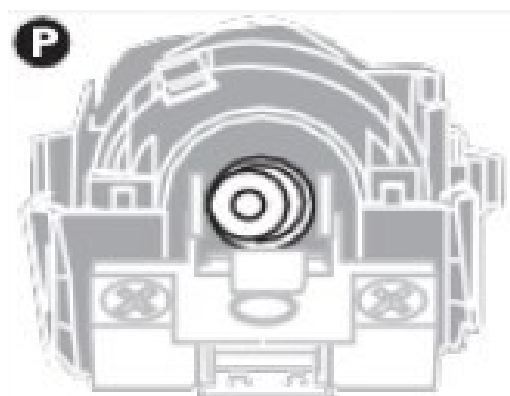
M — Antriebsschrauben



N — Antrieb ersetzen



O — Richtige Stellung



P — Falsche Stellung